

GKIN N EUWS

Jaargang 34 • editie 2 • april 2018



**“SALIB YANG MEMBAWA KEMEN-ANGAN”
“HET KRUIS DAT DE OVERWINNING BRENGT”**

1 Korintiërs 15:55-58

INHOUDSOPGAVE

VOLGENDE EDITIE

Volgende editie:

1 juli 2018

Inleverdatum copy volgende editie:

1 juni 2018

HERKENBAARHEID ARTIKELN

"In verband met de herkenbaarheid van de inhoud van de ingezonden artikelen, onthoudt de redactie zich van het herschrijven van ingekomen artikelen".

DOELGROEP GKN NIEUWS

GKN Nieuws is uitsluitend bestemd voor leden en sympathisanten en wordt gratis aan hen verstrekt, maar giften worden bijzonder op prijs gesteld.

03 VAN DE REDACTIE

04 VANUIT HET DAGELIJKS BESTUUR

06 DAGBOEK VAN DE VOORZITTER

09 OVERDENKING

20 DOOP MATHIEU

21 RAPPORTAGE KND

26 UW OFFERANDE IN DE VORM VAN COLLECTEBONNEN

28 WISSELING VAN OUDERLING

29 KERSTFOTO'S

30 PREEKROOSTER

33 KERSTFOTO'S

34 OVERDENKING UIT PSALM 133

38 MENABUR SAMBILBERHARAP/
ZAAIEN MET HOOP

41 STRAATPASTORAAT DEN HAAG

47 KDM PROJECTEN & FINANCIEL
OVERZICHT 2017

51 KWARTAALVERSLAG

VAN DE REDACTIE

Pasen 2018: laat opstaan of opstanding? De weg naar de meubelboulevard of de weg volgen die Jezus ons wijst? Eieren zoeken of zoeken naar de opgestane Heer? Ds Tjahjadi legt de betekenis van Pasen uit in de overdenking "Het kruis dat de overwinning brengt".

Naast de vaste rubrieken zoals preekrooster, vanuit het DB, dagboek van de voorzitter en LKB verslag kunt u in deze Paaseditie lezen over de ontwikkeling en uitdagingen van de Kindernevendienst en doet de Komisi Diakonia en Marturia verslag over 2017 en kijkt vooruit naar projecten in 2018.

Een dagje uit, maar dan anders: de regio Rijswijk/Den Haag participeert in het Straatpastoraat en neemt ons mee in het metterdaad diegenen helpen die het moeilijk hebben in onze maatschappij.

Br. Hans Tromer heeft in zijn overdenking bij de opening van de Moderamenvergadering op 10 februari jl. besproken wat het betekent om God lief te hebben boven alles en onze naaste, de gemeente als onszelf (Psalm 133), deze overdenking is niet alleen gericht op predikanten en ouderlingen maar op ons allemaal.

Dank aan iedereen die heeft bijgedragen aan deze editie. De redactie wenst u een gezegend Paasfeest toe.

VANUIT HET DAGELIJKS BESTUUR

Beste GKIN'ers,

Wanneer u dit leest, dan zitten wij in kwartaal 2 in jaar 2018. Op de eerste dag van maand april 2018 vieren wij samen Pasen. Ik wil met u een van mooie Bijbelteksten meedelen die ik uit Mattheüs 5: 16 citeer: *"Zo moet jullie licht schijnen voor de mensen, opdat ze jullie goede daden zien en eer bewijzen aan jullie Vader in de hemel."*

Een terugblik op 2017

Jaarthema van GKIN van vorig jaar is "Samen groeien als discipelen van Jezus Christus". In het jaar 2018 gaan wij verder met dit thema. De prekenseries voor dit jaar wordt gehouden voor volgende thema's:

"Groeien tot een discipel die op Christus lijkt/ Bertumbuh menjadi murid yang serupa dengan Kristus" (Efeziërs 4:20-24), door ds. S. Tjahjadi;

"Groeien tot een discipel die tegen de stroom durft in te gaan/ Bertumbuh menjadi murid yang berani melawan arus" (Romeinen 12:1-8), door ds. J. Linandi;

"Groeien tot een discipel die zorgt voor de schepping/ Bertumbuh menjadi murid yang peduli terhadap ciptaan" (Genesis 2:8-15), door ds. S.M. Winckler-Huliselan.

Als wij kijken naar de afgelopen 3 maanden, dan waren er veel gebeurtenissen: De kerkenraad heeft in januari afscheid genomen van br. Asido Patar Nainggolan als ouderling en regio secretaris van regio ARNM, ook van zr. Mariyati van den Bree als regio penningmeester. De functie van regio penningmeester wordt vervolgd door zr. M.J. van Vessem-Picauly.

Ook vragen wij u om te blijven bidden voor het vinden van nieuwe ouderlingen (in alle regio's is al een tekort ontstaan of zal binnen een afzienbare tijd een tekort gaan ontstaan door aftreden van ouderlingen).

Daarnaast hebben wij ook een aantal geboorteberichten mogen ontvangen uit verschillende regio's. Wij zijn dankbaar en hopen dat de kinderen kunnen opgroeien als goede Christenen en dat wij in de toekomst de GKIN-fakkel aan hen kunnen doorgeven.

In de afgelopen 40 dagen voor Pasen, hebben wij gedurende de lijdenstijd, samen verschillende Bijbelteksten mogen overdenken en onszelf mogen voorbereiden op Pasen. Wij hopen dat het leesrooster bijdraagt aan het (opnieuw) ontdekken van het barmhartige gelaat van onze Vader als bron en voorbeeld voor onze eigen barmhartigheid.

Een blik vooruit:

Vooruitblikkend op de komende periode zien wij uit naar het volgende:

De komende weken zal de kerkenraad zichzelf voorbereiden op de komende Moderamenvergadering en Landelijke Kerkenraads Vergadering (LKV). Gaarne uw voorbeden voor beide bijeenkomsten.

Daarnaast wordt een toerustingsdag gehouden voor ouderlingen en activisten in de maand april met het thema: "De hedendaagse uitdagingen van discipelschap/ Tantangan-tantangan kemuridan zaman sekarang". Wij hopen dat wij met dit thema heel veel dingen kunnen leren om in ons dagelijks leven te kunnen toepassen.

Wij zien ook graag alle andere activiteiten zowel regionaal als landelijk. Wij hopen dat met deze activiteiten de eenheid binnen GKIN in het geheel bevordert en dat wij samen onze bijdrage kunnen leveren voor onze naasten. Soms laat God dingen gebeuren in ons leven. Maar God laat ons ook nooit alleen. Hij gaat ons ook voorbereiden zodat wij sterk kunnen zijn om moeilijke periodes te kunnen doorstaan. Hij laat dit toe om ons een nieuwe en betere persoon te maken. Heb vertrouwen in Hem en Hij zal de weg openen voor ons.

Gods Zegen en gezegend Paasfeest,

Namens het Dagelijks Bestuur van de Landelijke Kerkenraad GKIN,
Monica Natanael – Kusumadjaja
Scriba Dagelijks Bestuur

DAGBOEK VAN DE VOORZITTER

Het licht van Paasmorgen

(door Mina Mulder-Zuur)

Het licht van Paasmorgen
geeft kracht en glans
aan het kruis van Goede Vrijdag

Elke zondag is een herinnering
aan die stralende dag
van Jezus Zijn opstanding

De zon is opgegaan
en na de nacht
is de morgen aangebroken

De Heer is waarlijk opgestaan
De dood is overwonnen
Het is volbracht

Een mooi gedicht, gevonden op internet. *Het licht van Paasmorgen; stralende dag van Jezus' opstanding; de zon is opgegaan....* dit zijn allemaal positieve woorden die moed en kracht geven.

Dit is precies wat ik nodig heb, want in de afgelopen periode hoorde ik veel te vaak negatieve woorden. Woorden die ons ontmoedigen in plaats van hoop en kracht geven. In 2017 heb ik bijna niks meer in het dagboek geschreven. Het is niet dat er niks te schrijven valt, integendeel, er zijn zoveel dingen gebeurd waardoor ik me meerdere keren uitgedaagd voelde om steeds na te denken over wat echt belangrijk is.

In 2017 en in het eerste kwartaal van 2018 is er veel gebeurd rondom de verbouwing van de Bouwerij 52. Het is geen geheim dat er veel woorden waren gezegd waardoor anderen gekwetst werden en die veel verdriet veroorzaakten. Maar wist u dat er ook veel positieve woorden waren gezegd die hoop en blijdschap geven. Deze opbeurende en hoopvolle woorden te midden van de problemen ervaar ik vaak als het teken van vertrouwen. Vertrouwen in de Heer, vertrouwen dat de Heer ons altijd leidt. En gelukkig hoorde ik deze positieve woorden niet alleen van de kerkenraad, maar ook van een aantal gemeenteleden met wie ik sprak. En dat ene telefoontje op 8 februari j.l. was heel bijzonder. Een kerkenraadslid van Amstelveen vroeg of ik namens DB een toespraak zou willen houden op 24 februari ter gelegenheid van de inwijdingsdienst van de Bouwerij 52. Wat mooi. Na al de tijd, eindelijk is de verbouwing klaar en we kunnen nu verder gaan met onze missie om het Goede Nieuws over de Liefde van God te verkondigen.

De inwijdingsdienst op 24 februari was bijzonder. De sfeer was een mengeling van plechtig, ontroerend, opluchting en vooral blijdschap. En tot mijn vreugde zag ik dat elke regio door een of meerdere ouderlingen is (zijn) vertegenwoordigd. Heel fijn om de eenheid van GKIN te ervaren als één grote familie in de Here.



Terug naar de hoopvolle en opbeurende woorden.

In de afgelopen maanden denk ik heel erg vaak terug aan de woorden die ik als tiener veelvuldig las op de boog van een kerk in Bandung. Daar staat *"Marilah kepadaKu kamu yang lelah dan menanggung beban"*. Dit is een gedeelte van de tekst van Matteüs 11:28 *"Kom naar mij, jullie die vermoeid zijn en onder lasten gebukt gaan, (dan zal ik jullie rust geven)"*. Toentertijd zeiden deze woorden me helemaal niks. Ik was gezegend met een onbezorgde jeugd. Alles ging goed en ik ervoer geen noemenswaardige problemen. Maar de

laatste tijd voelde ik veel druk op mijn schouders liggen. Op het werk heb ik meer verantwoordelijkheid gekregen waardoor ik het veel drukker krijg. Daarnaast zijn er ook verschillende taken binnen GKIN die gedaan moeten worden. Dit brengt natuurlijk spanningen met zich mee. De balans tussen het werk, bedieningen in de kerk en gezin begint scheef te worden. Je wordt onrustig en je gaat harder werken, maar in plaats van dat je je rustiger voelt, wordt het juist meer onrustig. En je wordt dan zo gezogen in die negatieve spiraal. Dat voelde niet prettig. En zeker als je dan nog negatieve berichten hoorde over een aantal jongeren dat de GKIN ging verlaten vanwege onenigheid en/of onvrede, terwijl deze jongeren actief waren in een of meerdere commissies. Dan vraag je je af, waarom.....

Juist op die momenten, wanneer je je radeloos voelt, dan zeggen de woorden van Matteüs 11: 28 heel erg veel "*Kom naar mij, jullie die vermoeid zijn en onder lasten gebukt gaan, dan zal ik jullie rust geven*". Deze woorden geven hoop en kracht. We mogen bij de Heer komen met al onze lasten en Hij zal ons rust geven. Is dit niet geweldig? En dat is ook wat je echt zal ervaren. Op het moment dat we met ons hart naar de Heer toe gaan en al onze lasten en vermoeide geest voor Hem neerleggen dan zullen we de rust ervaren. Wat zijn we toch bevoorrecht om déze Here Jezus te mogen leren kennen.

Laten we vandaag het licht van Paasmorgen vieren, dat kracht en glans geeft aan het kruis van Goede Vrijdag!!

Gezegend Pasen toegewenst.

Iskandar Gandasasmita

OVERDENKING

"Salib yang membawa kemenangan"/"Het kruis dat de overwinning brengt"
1 Korintiërs 15:55-58

Sdr-sdr yang dikasihi Tuhan, Siapa yang mau salib yang besar, berat dan kasar ini? Ada yang mau? Salib mempunyai arti yang berbeda bagi setiap orang. Ada yang melihat salib sebagai lambang yang membanggakan sebagai orang Kristen. Ada yang melihatnya sebagai asesoris, pelengkap mode dari kalung, anting, gelang dll. Atau banyak pula yang menjadikan salib sebagai "jimat" yang akan melindunginya dari ancaman kejahatan dan malapetaka. Apa arti salib bagi saudara-saudara? Apa pun artinya, salib merupakan salah satu benda yang dipergunakan dan disukai oleh orang-orang percaya maupun yang tidak percaya.

Pada zaman Tuhan Yesus hidup di dunia, salib bukanlah sebuah benda yang disukai. Karena salib adalah lambang penderitaan dan kesengsaraan. Apabila orang mendengar kata "salib", mereka akan langsung teringat pada vonis yang sangat mengerikan. Salib adalah hukuman mati yang paling berat, dengan cara yang paling kejam, hina dan sengsara. Biasanya hanya dilakukan kepada rakyat jelata dan khususnya kepada para budak. Tapi

Geliefde broeders en zusters in de Heer, Wie wil dit grote, zware en ruwe kruis hebben? Wie wil het hebben? Het kruis heeft voor iedereen een andere betekenis. Sommigen zien het als een trots symbool voor het christen-zijn. Sommigen zien het als een gebruiksartikel, een mode-artikel, in de vorm van een oorbel of armband, enz. Er zijn er ook die het kruis zien als een amulet dat hen beschermt tegen ongeluk en slechte invloeden. Wat betekent het kruis voor u? Wat de betekenis voor ons ook is, het kruis vormt een voorwerp dat gebruikt wordt en geliefd is door zowel gelovigen als ongelovigen.

Toen Jezus op aarde leefde, was het kruis geen geliefd symbool. Het kruis was een symbool van lijden en ellende. Wanneer men het woord 'kruis' hoorde, dacht men meteen aan een beangstigend vonnis. Het kruis was de zwaarst mogelijke doodstraf, op een meedogenloze, vernederende en ellendige manier. Meestal werd deze straf alleen uitgevoerd op mensen uit de lagere klassen, in het bijzonder slaven. Afgezien daarvan werd kruisiging ook uitgevoerd tegen

selain itu, penyaliban dilakukan juga bagi tentera yang memberontak.

Sebenarnya, hukuman mati dengan disalib pada mulanya kebiasaan dari negeri Persia. Bagi orang-orang Persia, bumi ini adalah suci dan mereka tidak ingin mencemarkannya dengan mayat orang-orang jahat. Maka mereka memakunya di kayu salib dan membiarkan orang itu mati di sana, mengharapkan burung nazar dan burung gagak yang memakan dan menghabiskan daging mayat yang tergantung di salib itu.

Orang-orang Romawi kemudian mengambil alih kebiasaan hukuman mati dengan penyaliban itu. Hukuman mati di salib yang dilakukan oleh bangsa Romawi adalah sangat kejam dan mengerikan. Hukuman ini terlalu menjijikan sehingga orang Romawi bahkan tidak mau membicarakannya.

Selain dipaku di salib, korban biasanya dipukuli dan disesah dengan menggunakan cemeti berujung logam. Begitu kejamnya hukuman ini sehingga kadang-kadang korban mati hanya karena penyesahan ini. Yesus mengalami disesah dengan cemeti. Dia juga harus memikul salib yang berat sambil berjalan menuju tempat kematian-Nya.

Kemudian, di atas kayu salib, korban dibiarkan tergantung supaya mati secara perlahan-lahan dalam kesakitan

opstandige legers.

Eigenlijk was de doodstraf door kruisiging aanvankelijk een gewoonte uit Perzië. Voor de Perzen was de grond heilig en ze wilden de aarde niet vervuilen met de lijken van slechte mensen. Daarom spijkerden ze hen aan het kruis en lieten hen daar sterven, hopend dat de gieren en kraaien het vlees van de aan het kruis hangende lijken zouden opeten.

De Romeinen namen de kruisiging als doodstraf over. De doodstraf aan het kruis door de Romeinen was meedogenloos en verschrikkelijk. Deze straf was zó walgelijk dat de Romeinen er zelfs niet over wilden spreken.

Behalve aan het kruis geslagen, werd het slachtoffer meestal geslagen en gegeseld met een zweep met metalen punten. Deze straf was zo gruwelijk dat soms het slachtoffer alleen al stierf aan deze geseling. Jezus onderging ook deze geseling met de zweep. Ook moest hij het zware kruis dragen terwijl hij naar de plaats van de voltrekking moest lopen.

Vervolgens, aan het kruis, liet men de slachtoffers hangen totdat ze langzaam stierven van pijn, zwakte, dorst en de verwondingen over hun hele lichaam. Aan het kruis kon men niet meer om hulp vragen. Soms werd een voetenbank onder het kruis gezet om de lijdensweg van het slachtoffer te

karena kelelahan, haus dan luka di sekujur tubuhnya. Di atas salib, korban tidak bisa lagi meminta pertolongan. Kadang-kadang satu pijakan kaki ditancapkan pada salib untuk memperpanjang penderitaan si korban. Dengan bertopang pijakan kaki ini, korban bisa bernafas sedikit lebih lega.

Ketika penyiksaan ini dianggap sudah cukup lama atau untuk menyakinkan bahwa korban sudah mati, tentara akan mematahkan kaki korban. Jadi kalau korban masih hidup, tindakan terakhir ini akan menghabiskannya. Kesakitan fisik dari penyaliban, sulit kita bayangkan pada zaman ini. Posisi dari penyaliban membuat setiap gerakan menyebabkan rasa sakit yang luar biasa. Luka yang diakibatkan paku segera menimbulkan infeksi dan merobek lapisan-lapisan daging. Belum lagi kehausan yang mencekik, ditambah dengan panasnya sengatan matahari, membuat korban yang disalib semakin menderita.

Itulah cara kematian yang Yesus harus alami. Penderitaan-Nya di atas kayu salib sulit dilukiskan dengan kata-kata. Biasanya para korban yang di salib, mengucapkan kata-kata kutuk dan meludahi para penyiksanya. Tapi Yesus berbeda, di tengah penderitaan yang begitu berat, Yesus masih ingat peduli kepada orang lain bahkan Ia mengampuni orang-orang yang menyalibkan dan menyiksa-Nya.

verlengen. Doordat hij zijn voeten rust kon geven, kon het slachtoffer vrijer ademen.

Wanneer de marteling lang genoeg geduurd had of men er zeker van was dat de veroordeelde dood was, dan brak men zijn voet. Wanneer het slachtoffer nog leefde, dan was dit de genadeklap. De fysieke pijn van een kruisiging kunnen we ons tegenwoordig maar moeilijk voorstellen. Hangend aan het kruis deed elke beweging ongelooflijk veel pijn. De wonden veroorzaakt door de spijkers gingen infecteren en scheurden door lagen vlees heen. Dan was er nog de dorst die werd verergerd door de hitte van de dag, die de veroordeelde nog meer liet lijden.

Dat was de dood die Jezus moest ondergaan. Het lijden aan het kruis is moeilijk in woorden te vatten. Meestal werden veroordeelden aan het kruis vervloekt en bespuugd door de omstanders. Maar bij Jezus was het anders, want terwijl Hij zo zwaar leed, dacht Jezus nog altijd aan anderen toen Hij zelfs de mensen die hem kruisigden en kwelden vergaf.

Het bijzondere aan de dood van Jezus is dat Zijn dood de geschiedenis van de wereld heeft veranderd. Hoe verbazingwekkend was het dat de opkomst van een nieuwe religie is begonnen aan het kruis? Het is moeilijk te begrijpen dat zo'n levende en

Yang menarik dari kematian Yesus yang agung adalah kematian-Nya mengubah sejarah dunia ini. Betapa sungguh mengherankan bahwa titik awal atau permulaan dari suatu agama di mulai dari salib. Sulit untuk kita bayangkan bahwa ada gerakan yang begitu hidup dan hebat justru berdasarkan kematian seseorang. Kematian Yesus di salib telah mempengaruhi seluruh dunia.

Tidak ada subyek yang lebih menggugah rasa heroisme dan pengorbanan diri, selain salib Yesus Kristus. Salib Kristus dan kebangkitan-Nya telah memotivasi begitu banyak orang kristen untuk rela menyerahkan nyawa daripada menyangkali imannya. Salib Kristus yang kosong itulah yang telah menggerakkan banyak missionaris untuk pergi ke seluruh penjuru dunia. Salib telah memberikan dampak yang sangat besar bagi kehidupan manusia.

Pdt Billy Graham mengatakan dua hal, mengenai lambang salib. Pertama, lambang salib mengingatkan bahwa kita adalah orang-orang berdosa yang hanya pantas untuk menerima hukuman dan dibinasakan oleh Allah. Semua kita, tidak ada yang terkecuali. Di hadapan manusia, mungkin kita dilihat sebagai orang yang baik, yang pintar atau yang hebat. Tetapi di hadapan Allah? Kita semua sama. Tidak ada yang dapat kita banggakan. Setiap kali kita melihat salib itu, kita sadar

geweldige beweging juist is voortgekomen uit iemands dood. De dood van Jezus heeft de hele wereld beïnvloed.

Er is geen onderwerp dat een groter gevoel van heroïek en opoffering opwekt dan het kruis van Jezus Christus. Het kruis van Christus en Zijn opstanding motiveren veel christenen om hun leven te geven en hun geloof niet te ontkennen. Het lege kruis heeft vele missionarissen bewogen om naar alle uithoeken van de aarde te reizen. Het kruis heeft een grote impact gehad op het leven van de mens.

Dominee Billy Graham heeft twee dingen over het kruis gezegd. Het eerste is dat het symbool van het kruis ons eraan herinnert dat we zondig zijn en slechts waardig zijn om gestraft of vernietigd te worden door God. Wij allemaal, niemand uitgezonderd. In de ogen van andere mensen worden we misschien gezien als een goed, slim of geweldig persoon. Maar in de ogen van God? Dan zijn we allemaal gelijk. Dan is er niets om trots op te zijn. Elke keer dat we het kruis zien, worden we ons bewust dat eigenlijk wijzelf daar gekruisigd hadden moeten worden.

Het tweede, en dit is nog veel belangrijker, is dat het kruis ons eraan herinnert dat Christus van ons houdt. Elke keer worden we ons bewust hoe bevuild, bevlekt, onrein en zondig we zijn, maar wanneer we naar het kruis

bahwa sebenarnya kita lah yang mestinya di salib di situ.

Yang kedua, dan ini yang jauh lebih penting, salib mengingatkan kita akan kasih Kristus. Setiap kali kita menyadari betapa kotor, cemar, najis, dan berdosa kita, tataplah salib itu, kita akan mendengar Yesus berkata, "Kamu benar bahwa engkau najis, engkau kotor, engkau pantas untuk binasa – tetapi Aku tetap mencintaimu!" Salib adalah ibarat surat dari surga yang isinya tiga kata: I love you. God loves you! Allah mencintaimu! Kristus mencintaimu!

Sdr-sdr yang Tuhan kasihi,
Kalau bagi orang Persia dan Romawi, salib adalah lambang kutuk dan hukuman. Namun bagi kita kematian Tuhan Yesus di salib justru membawa kemenangan bagi orang-orang yang percaya. Seperti yang dikatakan dalam ayat 57, "Tetapi syukur kepada Allah, yang telah memberikan kepada kita kemenangan oleh Yesus Kristus, Tuhan kita. Tetapi apa artinya kemenangan dalam hal ini? Dan dampak kemenangan itu bagi hidup kita?

Dalam kehidupan kita sehari-hari yang diwarnai dengan banyak persaingan di pelbagai aspek kehidupan, kita melihat dengan jelas bahwa menang artinya menjadi nomor satu atau mengalahkan lawan-lawan kita. Anda menang maka anda akan melesat maju. Anda kalah maka anda akan tersingkir. Sebab itu

blijven kijken kunnen we Jezus horen zeggen, "Het is waar dat je onrein bent, dat je bevuild bent, dat je het waardig bent om vernietigd te worden – maar ik houd nog steeds van je!" Het kruis is het teken van een brief uit de hemel met drie woorden: I love you. God loves you! God houdt van je! Christus houdt van je!

Broeders en zusters die de Heer liefheeft,

Voor de Perzen en de Romeinen was het kruis een symbool voor vernedering en straf. Voor ons bracht de dood van de Heer Jezus aan het kruis juist de overwinning voor hen die geloven. Zoals gezegd wordt in vers 57: "Maar lof zij God, die ons de overwinning door Jezus Christus, Onze Heer, heeft gegeven." Maar wat betekent die overwinning? Wat is de impact van deze overwinning op ons leven?

In ons dagelijks leven, dat gekleurd is door strijd en competitie in diverse aspecten, betekent een overwinning nummer één worden of onze tegenstanders verslaan. Je wint wanneer je vooruit gaat. Je verliest wanneer je geëlimineerd bent. Daarom moet je winnen! Je moet winnen! Je mag namelijk niet verliezen. Altijd nummer één blijven! Dat begint al bij een computerspelletje dat we steeds willen blijven winnen. Competitie op school, in de zakenwereld en op ons werk. Het brengt velen van ons naar de drukten van het leven.

anda mesti menang! Mesti menang! Tidak boleh kalah. Harus selalu nomor satu! Hal ini berlaku mulai persaingan dari game komputer yang berusaha ingin menang terus. Persaingan di sekolah maupun di dunia bisnis dan pekerjaan. Membuat banyak orang berada dalam tekanan hidup.

Dan memang sesungguhnya menjalani hidup pada masa kini amat berat. Banyak yang mengalami stress. Yang menang stress, karena mesti menang terus. Yang kalah apa lagi. Oleh karena itu dalam dunia kita sekarang, ada godaan untuk melihat semua orang sebagai saingan yang harus dikalahkan. Ada anggapan bahwa kemenangan adalah satu-satunya kunci sukses.

Dalam iman Kristiani, kemenangan itu juga penting, bahkan amat penting. Peristiwa Paskah adalah peristiwa kemenangan: Kemenangan atas apa?

1. Kemenangan atas maut: Kalau sebelumnya "maut" yakni kematian yang kekal, merupakan kata akhir bagi kehidupan manusia. Artinya, manusia hidup di dunia ini lalu ia meninggal setelah itu sudah selesai. Tetapi dengan kebangkitan Yesus dari kematian, ini membuktikan bahwa maut telah dikalahkan. Seperti yang dikatakan dalam ayat 55, "Hai maut dimanakah kemenanganmu? Hai maut, dimanakah sengatmu? Dengan kebangkitan Yesus, maka setiap orang percaya, memiliki pengharapan akan

Het is werkelijk zwaar om in de tegenwoordige tijd te leven. Veel mensen ervaren stress. De winnaars voelen ook stress, omdat ze steeds moeten blijven winnen. Wat te denken van diegenen die verliezen? Daarom verleidt de hedendaagse wereld ons om alle mensen om ons heen te zien als een concurrent die verslagen moet worden. Er wordt verondersteld dat overwinningen de sleutel tot succes zijn.

In het Christelijk geloof is overwinning ook belangrijk, erg belangrijk zelfs. De gebeurtenis van Pasen is ook een overwinning, maar een overwinning op wat?

1. een overwinning op de dood: voorheen betekende de dood een eeuwigdurende dood, het laatste woord in het leven van de mens. De mens leefde op de wereld totdat hij overleed en dan was het over. Maar de opstanding van Jezus uit de dood heeft bewezen dat de dood verslagen kan worden. Zoals gezegd wordt in vers 55, "O dood, waar is je overwinning? O dood, waar is je prikkel?" Door de opstanding van Jezus bezit elke gelovige de hoop op eeuwig leven, een leven voor altijd met de Heer.

2. Een overwinning op de zonde. Vroeger werd ons leven overheerst door de zonde. We werden slaven van de zonde. Maar de opstanding van

hidup yang kekal, yakni hidup bersama dengan Tuhan untuk selama-lamanya.

2. Kemenangan atas dosa. Dulu kita hidup kita dikuasai oleh kuasa dosa. Dan kita semua telah menjadi hamba-hamba dosa. Tetapi dengan kebangkitan Kristus maka bagi orang-orang percaya, dosa-dosa kita sudah ditebus dan dibayar lunas oleh pengorbanan dan kematian Tuhan Yesus di atas kayu salib. Walaupun kuasa dosa masih terus mengganggu dan menggoda kita, kita harus melawannya karena sekarang kita sudah menjadi milik Kristus.

Jadi arti kemenangan dalam iman kristiani berbeda dengan arti kemenangan yang dimengerti dunia. Perbedaan yang pertama, kemenangan menurut iman kristiani adalah kemenangan bersama Kristus, menang karena Kristus dan menang di dalam Kristus. Menang bersama Kristus dan menang karena Kristus artinya kita menang, tetapi tidak perlu menjadi sombong dan membanggakan diri.

Oleh karena itu pada satu pihak orang Kristen tidak boleh merasa tidak berdaya apa-apa, tidak boleh merasa tidak bisa apa-apa. Jangan! Tuhan kita adalah Tuhan yang menang dan hidup. Ia berkuasa. Tetapi pada pihak lain, kita tidak boleh menjadi sombong, merasa diri kuat dan oleh karena itu menjadi lengah.

Christus heeft voor gelovigen de zonden op zich genomen en onze schuld afbetaald door de opoffering en dood van de Here Jezus op het kruishout. Hoewel de kracht van de zonde ons nog altijd stoort en verleidt, moeten we er nu de strijd mee aangaan omdat we nu eigendom van Christus zijn geworden.

Dus de betekenis van 'overwinning' in het Christelijk geloof is anders dan hoe een overwinning wordt begrepen door de wereld. Het eerste verschil is dat overwinning volgens het Christelijk geloof een overwinning samen met Christus betekent, winnen door Christus en in Christus. Winnen met en door Christus betekent dat wij gewonnen hebben, maar daardoor niet trots op onszelf of arrogant mogen worden.

Daarom mogen Christenen zich niet meer machteloos voelen of tot niets in staat. Niets daarvan! Onze Heer is een overwinnende en levende Heer. Hij is machtig. Maar aan de andere kant, mogen we ook niet arrogant worden, ons sterk wanen en daardoor achteloos worden.

Het tweede verschil is wat Paulus heeft gezegd over overwinningen, namelijk dat een overwinning voor een christen iets anders is dan werelds succes en heerlijkheden. Integendeel! Paulus heeft gezegd dat 'we in alles worden geteisterd, maar niet verpletterd; wij raken verward, maar niet wanhopig; we

Perbedaan yang kedua yang dibicarakan Paulus adalah kemenangan orang Kristen tidak selalu identik dengan sukses dan kegemilangan duniawi. Malah sebaliknya! Paulus berkata "Dalam segala hal kami ditindas, namun tidak terjepit; kami habis akal, namun tidak putus asa; kami dianiaya namun tidak ditinggalkan sendirian, kami dihempaskan namun tidak binasa."

Kita, orang-orang percaya, menurut Paulus, adalah lebih dari orang-orang yang menang, namun kemenangan itu tidak membebaskannya dari penindasan, habis akal, dianiaya dan dihempaskan. Sebaliknya kemenangan itu justru terbukti dan harus dibuktikan ketika ia ditindas, ia tidak terjepit; ketika habis akal, ia tidak putus asa, ketika dianiaya, ia tidak merasa ditinggalkan sendiri, ketika dihempaskan ia tidak binasa.

Apa artinya? Artinya kita tidak menang oleh karena kita berhasil mengalahkan orang lain, menindas orang lain, menghempaskan orang lain atau menjepit orang lain- namun kita menang, ketika kita berhasil mengalahkan diri sendiri! Kita, manusia memang gampang lupa daratan ketika menang namun gampang putus asa ketika kalah. Ini yang mesti dikalahkan! Dikalahkan dengan kekuatan dan kuasa Kristus!

Napoleon, seorang jendral terkenal yang sering memimpin peperangan

worden vervolgd, maar niet alleen gelaten, we worden geveld maar niet vernietigd."

Volgens Paulus zijn wij, gelovigen, meer dan gewone overwinnaars, omdat we niet vrijgemaakt zijn van onderdrukking, verwarring, vervolging en fysieke dwang. Het is zelfs andersom, onze overwinning wordt zelfs bewezen en moet bewezen worden wanneer we worden onderdrukt, maar niet verpletterd; wanneer we verward raken, maar niet wanhopig, wanneer we vervolgd worden, maar ons niet alleen gelaten voelen, wanneer we worden bestookt, maar niet vernietigd.

Wat betekent dit? Het betekent dat we niet overwinnen omdat wij een ander hebben doen verliezen, hebben verslagen, hebben weggevaagd, maar we hebben overwonnen wanneer we onszelf hebben laten verliezen! Wij mensen zijn snel de weg kwijt wanneer we overwinnen, net als dat we wanhopig worden wanneer we verliezen. Dat moet overwonnen worden! Overwonnen met de kracht en macht van Christus!

Napoleon, een bekende generaal die vaak grote oorlogen leidde, zei dat de grootste en moeilijkste oorlog was die waarin je jezelf verliest en waarin we onze eigen neigingen weerstaan. Het Evangelie van de Heer zegt juist dat wanneer we bereid zijn om de dood

yang besar mengatakan bahwa peperangan yang paling besar dan sulit adalah peperangan mengalahkan diri sendiri, melawan kecenderungan-kecenderungan yang ada di dalam diri kita. Firman Tuhan mengatakan justru ketika kita bersedia membawa kematian Yesus di dalam tubuh kita, kehidupan-Nya menjadi nyata di dalam tubuh kita.

Kehidupan Yesus yang bagaimana yang harus menjadi nyata di dalam hidup kita? Tidak lain adalah hidup bukan hanya bagi diri kita sendiri melainkan malah mematikan diri sendiri, menyalibkan dan menyangkali diri. Sebenarnya itulah salah satu makna Paskah yang paling dalam. Peristiwa Paskah adalah peristiwa kebangkitan! Benar! Tetapi jangan lupa: tidak ada kebangkitan tanpa kematian! Peristiwa Paskah adalah peristiwa kemenangan. Tentu! Tetapi jangan lupa: tidak ada kemenangan tanpa peperangan, tanpa perjuangan.

Mengapa tradisi memakai telur sebagai lambang Paskah. Karena telur itu dari luar memang tampaknya mati, sederhana, tetapi di dalamnya ia mengandung kehidupan. Ketika kehidupan itu keluar dari telur itu, telur itu pecah, telur itu mesti bersedia dilupakan orang. Saya tahu ini amat tidak sesuai dengan semangat dan roh yang sedang dominan pada zaman di mana kita hidup sekarang ini.

Filsafat hidup zaman sekarang ini

van Jezus in ons eigen leven mee te nemen, Zijn leven pas echt tastbaar zal zijn in ons lichaam.

Hoe kan het leven van Jezus echt tastbaar worden in ons leven? Wanneer we niet alleen meer voor onszelf leven, maar onszelf laten sterven, kruisigen en onszelf verloochenen. Eigenlijk is dat één van de meest diepe betekenissen van Pasen. De gebeurtenis van Pasen is de gebeurtenis van de opstanding! Waarlijk! Maar vergeet niet: er is geen opstanding zonder de dood! De gebeurtenis van Pasen is een overwinning. Zeker! Maar vergeet niet: er is geen overwinning zonder oorlog, zonder strijd.

Waarom gebruiken we eieren als een symbool van Pasen? Omdat eieren er van de buitenkant dood en eenvoudig uitzien, maar van binnen het leven met zich meedragen. Wanneer het leven naar buiten komt, breekt het ei en wordt het ei meestal weer vergeten. Ik weet dat dit niet overeenkomt met de dominante tijdgeest van tegenwoordig. De levensfilosofie van vandaag de dag is niet de filosofie van het ei, maar de filosofie van de ballon. Wat is een ballon? Groot en mooi! We geven het heliumgas zodat het hoog kan vliegen en al het andere kan overtreffen. We geven het mooie kleuren, zodat het imponeert. Maar van binnen is het leeg. Er zit niks in behalve gas!

De geest en vreugde van Pasen zijn anders! Het leven dat we najagen als

bukanlah filsafat telur melainkan filsafat balon. Balon itu bagaimana? Besar dan indah! Kita beri gas helium supaya ia dapat terbang tinggi, melampaui semua yang lain. Kita beri warna-warni yang indah, supaya mengesankan. Tetapi di dalamnya kosong. Tidak ada apa-apanya kecuali gas!

Roh atau semangat Paskah lain. Hidup yang mesti kita kejar sebagai para pemenang bersama Kristus bukanlah hidup yang sekedar eksis, sekedar asal bernafas, sekedar asal besar, sekedar asal melambung tinggi, sekedar asal berwarna warni mengesankan. Sebaliknya, sebagaimana Yesus, mari kita menjalani hidup yang bermakna dan berguna.

Berkorban, kalau perlu. Pikul salib kalau mesti. Pantang lari menghadapi tantangan, bila memang harus dihadapi. Hidup yang tidak kalah oleh tantangan. Ditindas namun tidak terjepit. Habis akal namun tidak putus asa. Dihempaskan namun tidak binasa. Bukan karena kehebatan kita tetapi karena Tuhan sudah bangkit. Ia hidup!

Saya ingin menutup renungan pada hari ini dengan mengajak kita mendengarkan sebuah lagu yang ditulis dan dinyanyikan oleh sekelompok group musik anak muda, News Boy. Anak-anak muda ini berdasarkan pengalaman mereka merasakan bagaimana dunia di sekitar mereka setiap hari penuh dengan kebisingan berbagai suara-suara dan tawaran-

overwinnaar met Christus is geen leven dat alleen maar bestaat, alleen maar om te ademen, alleen maar om groot te worden, alleen maar om op te stijgen, alleen maar om te imponeren met mooie kleurtjes. Integendeel, we zouden een betekenisvol en nuttig leven moeten leiden net als Jezus.

Ons opofferen, wanneer dat nodig is. Het kruis dragen als het moet. Uitdagingen weerstaan, wanneer het niet anders kan moeten we ze aangaan. Een leven dat niet ten onder gaat aan onze uitdagingen. Dat geteisterd wordt, maar niet weggevaagd. Verward raakt, maar niet wanhopig. Incasseert, maar niet wordt vernietigd. Niet vanwege onze eigen prestatie, maar omdat de Heer is opgestaan. Hij leeft!

Ik wil deze overdenking afsluiten met u uit te nodigen om te luisteren naar een lied dat is geschreven en wordt gezongen door een muziekgroep bestaande uit jongeren, News Boy genaamd. Deze jongeren delen hun ervaringen waarin ze vertellen hoe de wereld om hen heen dagelijks is vervuld van ruis die hen kwelt en hen de focus in hun leven doet verliezen.

Via de moderne media worden ze, zonder zich daarvan bewust te zijn, bestookt met overtuigingen en waarden die haaks staan op het Christelijk geloof. Totdat ze er uiteindelijk niet meer tegen kunnen en er even mee moeten stoppen, de stilte moeten

tawaran yang menggiurkan yang membuat mereka kehilangan fokus dalam kehidupan mereka.

Melalui media-media modern tanpa mereka sadari setiap hari mereka diisi dengan keyakinan dan nilai-nilai yang bertentangan dengan Iman Kristiani. Sampai akhirnya mereka terhempas tidak berdaya dan menyadari perlunya berhenti sejenak, mengheningkan diri dan mengingat kembali untuk apa yang mereka percayai dan untuk apa mereka berada di dunia ini. Ketika mereka tidak memiliki harapan, mereka kembali merenungkan kehidupan, kematian dan kebangkitan Kristus yang merupakan dasar dari iman percaya mereka.

Dengan kuasa kebangkitan Kristus itu kita menjadi kuat dan setiap hari diingatkan kembali akan panggilan Tuhan dalam hidup kita. Marilah kita tidak hanya mendengar berita bahwa Kristus itu hidup. Tetapi kita mengundang Kristus yang sudah bangkit itu untuk menguasai dan memimpin kehidupan kita agar kita bisa menjalankan hidup ini sebagai orang-orang pemenang.

Mari kita berdiri teguh, jangan goyah dalam menghadapi tantangan hidup ini. Kita harus lebih giat lagi dalam pekerjaan Tuhan. Karena dalam persekutuan dengan Tuhan, jerih payah kita tidak sia-sia. Selamat Paskah. Tuhan memberkati kita semua. AMIN.

opzoeken en zich eraan helpen herinneren waar ze in geloven en waarvoor ze hier op aarde zijn. Wanneer ze geen hoop meer hebben, denken ze opnieuw na over het leven, de dood en de opstanding van Christus die de basis vormt van hun geloof.

Met de kracht van de opstanding van Christus worden we sterk en bovendien elke dag herinnerd aan de roeping van God in ons leven. Laten we niet alleen luisteren naar het nieuws dat Christus leeft. Laten we de opgestane Christus ook uitnodigen om ons leven te leiden en kracht te geven, zodat we ons leven kunnen leiden als overwinnaars.

Laten we sterk blijven en ons niet van de wijs laten brengen door de uitdagingen in dit leven. We moeten ondernemender zijn in de werken van de Heer, want in gemeenschap met de Heer zal ons harde werken niet vergeefs zijn. Zalig Pasen. De Here zegent ons allen. AMEN.

Mendengarkan lagu "We believe"

(www.youtube.com/watch?v=E00j5xGeDm8)

We luisteren naar het nummer "We believe".

- Ds. Stanley Tjahjadi

DOOP MATHIEU

Doopdienst 4 februari 2018 te Tilburg

De Heilige doop van Mathieu Henricus Setiawan Van den Dungen. Op zondag 4 februari 2018 werd Mathieu gedoopt, zoon van Philippe en Steffi van den Dungen-Liem en kleinzoon van Ronny en Junita Liem.

De mooie dienst werd geleid door Ds J. Linandi. Bij aanvang van de dienst werd gezongen door Steffi, begeleid door echtgenoot Philippe, met een schitterend voordracht "Nu dat jij er bent", zo mooi is de tekst die we konden meelesen op de beamer. Ook zong Steffi samen met Stenty en Togar "Sound of Adoration" en "10,000 Reasons". Daarnaast was er een zangvoordracht van de kinderen van de KND "Van Top tot Teen" met solozang door Nathania Gandasasmita die de tekst keurig uit haar hoofd kende.

Heel bijzonder is de lange witte doopjurk die Mathieu droeg, een familiestuk dat dateert uit 1917 en gedragen is door 4 generaties, Mathieu is de 4e generatie. De doopjurk gemaakt door de tante van oma Van den Dungen is met zorg bewaard gebleven en dat kon je ook wel zien omdat deze nog gaaf is. De doopjurk is de trots van oma Van den Dungen waarin haar kinderen, kleinkinderen en nu haar achterkleinzoon Mathieu gedoopt zijn, en oma zelf woonde deze dienst bij.

Vivienne C.



RAPPORTAGE KND

*Tijdens de Landelijke Kerkenraadsvergadering
11 november 2017 te Den Haag door Ibu Santi Thahjadi*

Kita mendidik dan menyelenggarakan KND karena mempunyai optimisme bahwa tiap anak dan remaja bisa belajar dan bertumbuh imannya.

Pertama-tama saya mengucapkan terima kasih atas kepercayaan yang diberikan kepada saya untu membantu KND. KND bukan hanya sekedar aktivitas rutin atau penitipan anak. KND adalah ajakan Allah sendiri untuk bekerja sama: Kita menabur benih dan Allah memberi pertumbuhan.

Bagaimana kita telah menjalankan peran kita?

1. Kita menabur benih melalui KND tiap minggu
2. Kita menyuburkan lahan melalui coaching untuk KND begeleiders dan rapat-rapat.
3. Lahan tempat benih bertumbuh bukan hanya di kelas-kelas sekolah minggu tetapi terutama di dalam keluarga dan juga jemaat. Oleh karena itu coaching di tahun ini mulai mencakup coaching untuk jemaat dan keluarga (orangtua). Misalnya dalam bentuk "Open Dag" sekolah minggu dan "Minggu Anak"

Wij leiden op en verzorgen de KND omdat wij het optimisme hebben dat ieder kind en jeugdige hun geloof kunnen leren en daarin kunnen groeien.

Ten eerste wil ik dank zeggen voor het vertrouwen dat aan mij geschonken wordt om de KND te helpen. De KND is niet alleen maar een routinematige activiteit of een kinderoppas. De KND is Gods eigen uitnodiging om samen te werken: wij zaaien het zaad en God geeft de groei.

Hoe hebben wij onze rol reeds uitgevoerd?

1. Wij zaaien het zaad door middel van de KND iedere week.
2. Wij maken het gebied vruchtbaar door coaching van de KND begeleiders en door vergaderingen.
3. Het gebied waarop het zaad groeit is niet alleen maar in de zondagschoolklassen, maar ook voornamelijk binnen het gezin en ook de gemeente. Daarom begint de coaching dit jaar met het omvatten van een coaching voor de gemeente en het gezin (de ouders). Bijvoorbeeld in de vorm van een "Open Dag" van de zondagschool en "de week van het kind" alsook door coaching van de ouders die de ouders motiveren en aanvullen in de opvoeding

serta coaching untuk orangtua yang memotivasi dan memperlengkapi orangtua untuk mendidik anak mereka dalam iman.

Tantangan dan Pekerjaan Rumah untuk tahun depan:

1. Kemandirian Comissie KND

Dalam regio-regio terdapat keragaman komisi-komisi KND. Ada pengurus komisi yang mandiri dan yang bisa menggerakan KND begeleiders di regionya namun ada pula yang masih memerlukan bimbingan.

2. Penyeragaman Buku Pedoman

Dua bulan yang lalu voorzitter dari KND semua regio berkumpul untuk membicarakan penggunaan dan penyediaan Buku Pedoman Timotheus. Kesimpulan percakapan tersebut: semua regio akan menggunakan bahan yang sama dari Timotheus. Untuk itu pada tahun 2018, kita akan mengundang Team Timotheus untuk memberi presentasi mengenai buku tersebut. Dan dalam praktiknya, Regio Den Haag akan membeli 1 paket dan akan disebarkan ke semua regio (dengan bantuan sdr. Peter van Duijn).

3. Coaching untuk orangtua untuk semua regio.

Orangtua adalah pendidik yang pertama dan utama. Dalam tahun ini

van hun kinderen in het geloof.

Uitdagingen en huiswerk voor het komende jaar:

1.De zelfstandigheid van de commissie KND.

In iedere regio komt een variatie voor van commissies KND. Er is een beheercommissie die zelfstandig is en die de KND begeleiders kan motiveren in de regio, maar er zijn er ook die nog leiding nodig hebben.

2. Uniformering/eensgezind gidsboek/richtsnoer

Twee maanden geleden kwamen de voorzitters van de KND van alle regio's bij elkaar om het nut en noodzaak te bespreken om het Gidsboek van Timotheüs te gebruiken De conclusie van het overleg was als volgt: alle regio's zullen van hetzelfde boek Timotheüs gebruikmaken. Daarvoor in het jaar 2018 zal het team van Timotheüs uitgenodigd worden om een presentatie te geven over het bedoelde boek. In de praktijk zal regio Rijswijk-Den Haag een pakket kopen dat verspreid zal worden naar alle regio's (met hulp van Peter van Duijn).

3. Coaching voor de ouders van alle regio's.

De ouders zijn de eerste en belangrijkste opvoeders. In dit jaar zijn al 3 regio's die een coaching voor de ouders verzorgd hebben namelijk regio Arnhem-Nijmegen, Tilburg. en HSK Antwerpen. In deze coachings werd gevoeld dat voor de

sudah 3 regio yang menyelenggarakan coaching untuk orangtua yaitu regio Arnhem Nijmegen, Tillburg dan Hsk Antwerpen. Dari coaching-coaching ini dirasakan kebutuhan untuk memotivasi orangtua untuk terus belajar dan memperlengkapi diri untuk menjadi model dalam kehidupan beriman. Orangtua juga perlu diperlengkapi untuk menjawab pertanyaan-pertanyaan kritis anak-anak mereka dan berapologia tentang iman kita.

Dalam hal ini dibutuhkan kerjasama dengan Ministerium.

Pada umumnya proses pembelajaran hanya sampai katekisasi untuk sisi.

4. Coaching untuk jemaat.

Jemaat merupakan lahan yang kondusif bagi anak-anak dan remaja. Terutama bagi para tieners dan jongeren yang sedang menguji iman dan mencari identitas. Semua jemaat merupakan model bagi anak-anak dan tempat nilai-nilai Kristiani dipraktekkan. Tantangan yang dihadapi adalah bagaimana anak dan remaja merasa diterima dengan hangat dan mendapat tempat dalam jemaat?

5. Masalah Tieners dan jongeren

Masalah mengenai tieners dan jongeren merupakan masalah dari semua regio. Kalau kita melihat kembali data anak dari regio-regio, kita melihat bahwa sebentar lagi

ouders een motivatie nodig is om steeds maar te leren en zichzelf aan te vullen om een model te worden in het geloofsleven. De ouders hebben ook nodig om aangevuld te worden om kritische vragen van hun kinderen te beantwoorden en zich te verdedigen over ons geloof. In deze kwestie wordt samengewerkt met het Ministerium (onze predikanten).

In zijn algemeenheid kan gezegd worden dat het leerproces alleen maar verloopt tot aan de catechisatie om tot geloofsbelijdenis te komen.

4. Coaching voor de gemeente.

De gemeente vormt het gebied dat voor de kinderen en de jeugd bevorderlijk is. Voornamelijk voor de tieners en jongeren die juist het geloof onderzoeken en hun identiteit zoeken. Iedere gemeente vormt een model voor de kinderen en een plaats waar de christelijke waarden in de praktijk worden gebracht. De uitdagingen waar wij mee geconfronteerd worden zijn: hoe voelt het kind of de jongeling zich aanvaard door de warmte en plaats krijgt binnen de gemeente?

5. Problemen van de tieners en de jongeren.

De problemen van de tieners en de jongeren vormen een probleem voor alle regio's. Als wij opnieuw kijken naar de data van de kinderen van de regio's, zien wij dat binnenkort vele aanwezige kinderen zullen opgroeien tot tieners. Daarom is het voor ons nodig nu te beginnen voor hen een programma en de

jumlah anak-anak yang banyak ini akan bertumbuh menjadi tieners. Oleh karena itu mulai dari sekarang kita perlu mempersiapkan program dan pendampingan bagi mereka sehingga dalam masa pencarian identitas dan pengujian iman ini, mereka tidak meninggalkan gereja. Masalah ini merupakan masalah yang urgent, mendesak bukan hanya bagi KND tapi bagi seluruh GKIN.

Dua bulan yang lalu sebagian besar guru-guru tieners telah berkumpul dan bercakap-cakap mengenai hal ini. Percakapan ini menelurkan rencana untuk mencari materi yang tepat untuk tieners dan rencana untuk mengadakan kebaktian bersama untuk tieners dan jongeren yang diikuti dengan bermain bersama (bowling atau gamen). Selain itu sedang dijajaki kemungkinan untuk bekerja sama dengan Power Character untuk mengadakan tes Panggilan dan Talenta bagi remaja dan bekerja sama dengan badan misi Taiwan untuk mission trip.

Kalau dulu digunakan pendekatan pengajaran kemudian kebersamaan. Tapi kebutuhan pada masa kini adalah membangun kebersamaan terlebih dahulu dan setelah itu baru diberi pengajaran.

6. Peningkatan spiritualitas KND Begeleiders

Sebagaimana telah dibahas tadi, KND bukanlah milik kita. Allahlah yang lebih berperan dalam memberi

begeleiding voor te bereiden zodat in de tijd dat zij de identiteit zoeken en het geloof uittesten, zij de kerk niet verlaten. Dit probleem vormt een urgent vraagstuk, niet alleen dringend voor de KND, maar voor de gehele GKIN.

Twee maanden geleden kwamen de zondagschoolleiders van de tieners bij elkaar en spraken over dit vraagstuk. Dit gesprek brengt een plan voort om passend materiaal te zoeken voor de tieners en een plan om een gezamenlijke dienst te laten plaatsvinden voor de tieners en de jongeren die gevolgd wordt door een gezamenlijk spel (bowling of gamen). Behalve dat wordt onderwijl de mogelijkheid gepeild om samen te werken met Power Character om een roepingstest en talententest voor de jeugd te laten plaatsvinden en samen te werken met een missie-organisatie in Taiwan voor een missie trip.

Voorheen werd gebruik gemaakt van persoonlijk onderwijs gevolgd door het gezamenlijk onderwijs. Maar de noodzaak van deze tegenwoordige tijd is eerstens het opbouwen van de gemeenschappelijkheid en daarna pas het geven van onderwijs.

6. De verhoging van de spiritualiteit van de KND begeleiders.

Zoals eerder werd behandeld, is de KND geen eigendom van ons. God is het die meer een rol speelt in het geven van groei. Daarom voor het komende jaar zal gepoogd worden om de spiritualiteit van de KND begeleiders te verhogen.

pertumbuhan. Oleh karena itu pada tahun depan akan diupayakan untuk meningkatkan spiritualitas KND begeleiders. Misalnya dengan bidston dan kebersamaan guru KND (per regio, 2-4 kali per tahun), doa serentak seminggu sekali dan membaca Alkitab setiap hari.

Kesimpulan:

Masalah KND adalah masalah kita semua. Mari kita bekerja sama agar GKIN bukan hanya bertambah secara kuantitas, berkembang dalam programnya serta konsumsinya melainkan juga menjadi lahan yang subur bagi anak dan remaja untuk bertumbuh.

Bijvoorbeeld door bidstond en het bijeenkomen van de zondagschoolleiders (per regio, 2-4 keer per jaar), gezamenlijk bidden een keer per week en iedere dag de Bijbel lezen.

Conclusie:

Het probleem voor de KND is een vraagstuk voor ons allen. Laten wij samenwerken opdat de GKIN niet alleen maar kwantitatief vermeerderd, zich ontwikkelt in haar programma alsook door haar consumptie, maar ook een vruchtbaar gebied wordt om te groeien voor de kinderen en de jeugd.

The advertisement features a blue background with a central image of a computer monitor displaying a POS software interface. To the left of the monitor is a vertical stack of five icons: a yellow double arrow, a network icon, a computer monitor icon, a bar chart icon, and a hand cursor icon. Above the monitor, the text 'WWW.KASSAKU.NL' is written in large white letters, followed by '中文收銀系統' in Chinese characters. Below the monitor, a red circular badge contains the text 'TECHNOLOGY AT YOUR FINGERTIPS!'. At the bottom of the advertisement, the text 'POS systemen & Installatie & service' and '040 - 2441253, made in Eindhoven' is displayed.

WWW.KASSAKU.NL
中文收銀系統

POS systemen & Installatie & service
040 - 2441253, made in Eindhoven

TECHNOLOGY AT YOUR FINGERTIPS!

UW DANKOFFERANDE IN DE VORM VAN COLLECTEBONNEN

Dit is een herhaald bericht, het is eerder vermeld in GKINNIEUWS editie april 2017. Bij dit bericht is een aantal kengetallen toegevoegd.

Op zondag geen contant geld op zak? GKIN biedt ons de mogelijkheid om onze dankofferande tijdens de erediensten te doen middels de 'collectebonnen'.

GKIN heeft de collectebonnen in 1994 geïntroduceerd en sindsdien maken er veel gemeenteleden gebruik van. De kerkenraad van GKIN hoopt echter dat er nog veel meer gemeenteleden daar gebruik van zullen gaan maken. Want er zit namelijk een aantal positieve kanten aan het gebruik van de collectebonnen.

De positieve aspecten op een rij

Ten eerste, het is een andere manier van omgaan met onze dankofferande, immers we hebben bewust onze dankofferande vooraf apart gezet. Een commitment in de offergave uit dankbaarheid na alles wat wij van God hebben ontvangen. Dat in plaats van een haastige actie om nog maar vóór de aanvang van de eredienst, of zelfs nog voor de rondgang van de collectezakken gauw het kleingeld bij elkaar te verzamelen. Middels de vooraf aangeschafte collectebonnen hebben we ons dankoffer klaargelegd.

Ten tweede, GKIN is een algemeen nut beogende instelling (ANBI). Aan de collectebonnen zit een betaalstrook vast. Middels die betaalstrook kunnen we onze dankofferande toonbaar maken, en meenemen als aftrekpost (gift) in de aangifte inkomstenbelasting. Eigenlijk kost de dankofferande ons netto minder - maar daardoor kunnen we natuurlijk ook meer geven! Voor meer informatie over de aftrekbaarheid, kunt u uw belastingadviseur vragen, bellen met de belastingdienst of informatie vinden op www.belastingdienst.nl

Ten derde, voor het afstorten van muntgeld vraagt de bank tegenwoordig provisie. Dat kan op jaarbasis een grote kostenpost zijn voor de kerk. Deze kosten kunnen worden verlaagd door de hoeveelheid muntgeld te beperken. Een manier om dat te doen, is het gebruik van collectebonnen. Een bijkomend

voordeel is omdat wij de collectebonnen vooraf aanschaffen, de kerk het geld eerder ontvangt.

Naast de voordelen is er ook een nadeel, het vergt meer administratie voor Gkin.

Welke collectebonnen zijn er?

De collectebonnen zijn in alle regio's van Gkin te gebruiken. U kunt deze in vellen van 20 stuks bestellen.

De volgende waarden zijn beschikbaar:

€ 1,25 (wit) vel van 20 stuks: € 25,00

€ 2,50 (oranje) vel van 20 stuks: € 50,00

€ 5,00 (groen) vel van 20 stuks: € 100,00

€ 10,00 (blauw) vel van 20 stuks: € 200,00

Per vel komt er nog € 1,00 administratie kosten bij.

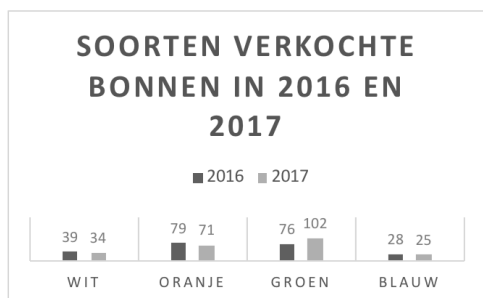
Eenvoudig te bestellen

De collectebonnen zijn eenvoudig te bestellen door een email te sturen naar collectebonnen@gkin.org met vermelding van uw naam en adres en de gewenste collectebonnen. Voor vragen kunt u terecht bij uw regionale kerkenraad.

Bij de levering van de collectebonnen vindt u informatie hoe u de collectebonnen kunt betalen.

Feiten en Cijfers Collectebonnen:

De stijgende lijn in de omzet door de jaren heen



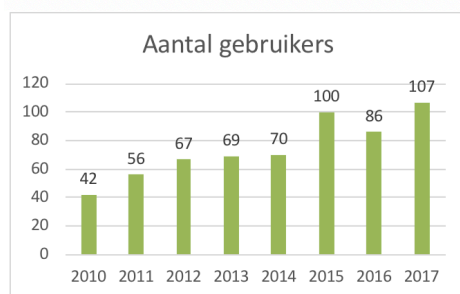
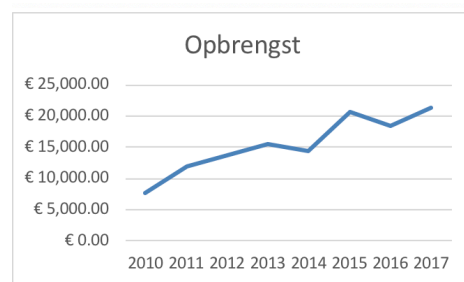
Soorten verkochte collectebonnen,

de groene coupures zijn het meest favoriete

Het toenemende aantal gebruikers van de collectebonnen, het streven is naar meer gebruikers.

Voor informatie of bestelling:

collectebonnen@gkin.org



WISSELING VAN OUDERLING



**Bevestiging ouderling
GKIN regio Arnhem-Nijmegen
zr. Jeane Christine Wouters – Possumah**

17 december 2017



Vlak voor Kerst 2017 mochten wij binnen de GKIN regio Arnhem-Nijmegen getuige zijn van het aftreden van br. Henry Sahilatua als ouderling en van de bevestiging van zr. Jeanne Wouters – Possumah; in januari 2018 zijn br. Asido Nainggolan & zr. Titi van den Bree afgetreden als ouderling.

Wij zijn de Here zeer dankbaar voor de lange periode dat jullie onze gemeente mochten dienen en in Gods wijngaard mochten werken.

Dankbaar zijn wij ook voor de gezondheid en kracht die de Here jullie gegeven heeft in deze periode.



**Aftreden ouderling: br. Henry Sahilatua
(17-12-2017)**



**Aftreden ouderlingen:
br. Asido Nainggolan & zr. Titi van den Bree
(27-02-2018)**



**Ds. SM Winckler-Huiselan met
Ex-Ouderlingen & ouderlingen
regio Arnhem-Nijmegen**

De Kerkenraad en Gemeente van de GKIN Arnhem Nijmegen wil jullie (br. Henry Sahilatua, br. Asido Nainggolan en zr. Titi van den Bree) hartelijk bedanken voor jullie inzet en tijd. Wij spreken de hoop uit dat jullie onze gemeente wilt blijven bijstaan met de gaven die de Here jullie gegeven heeft.



KERSTFOTO'S





GEREJA KRISTEN INDONESIA NEDERLAND **(Indonesisch - Nederlands Christelijke Kerk)**

APRIL – JUNI 2018

Aanvangstijd diensten: Arnhem (AR) en Den Haag (DH) **13.30 uur**
 Amstelveen (AM), Nijmegen (NM), Rotterdam (RD) en Dordrecht (DD) om **14.00 uur**,
 Tilburg (TB) om **10:00 uur**, HSK Antwerpen **15:00 uur** of anders vermeld. Preekrooster onder voorbehoud.

1 APRIL Paaszondag

AM	ds. J. Linandi	N+I
DH	ds. S. Tjahjadi	I+N
DD	ds. M. de Mik van der Waal	N+I
AR	mw. ds. Y. Hsu	N+I
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I

8 APRIL

AM	ds. S.H. Harefa	I+N
DH	ds. J. Linandi	N+I
RD	ds. S.M. Winckler-Huliselan,	N+I
NM	ds. J. van de Wal	N+I
TB	ds. S. Tjahjadi, Preken-serie tevens HSK Antwerpen	I+N

15 APRIL

AM	ds. B. Plaisier	N+I
DH	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I
DD	hr. N.F. van Splunter, pionier	N+I
AR	ds. S.H. Harefa	I+N
TB	ds. D. Janssens-Sahertian	I+N

22 APRIL

AM	ds. A. Verburg	N+I
DH	ds. S. Tjahjadi	I+N
DD	mw. ds. Y. Hsu	N+I
NM	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I
TB	ds. J. Linandi, Preken-serie	N+I

29 APRIL 5e zondag

AM	ds. J. Linandi	N+I
DH	ds. T.M.E. Lalenoh	I+N
DD	ds. S. Tjahjadi, Preken-serie	I+N
AR	ds. D. Janssens-Sahertian	I+N
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan, Preken-serie, Heilig Avondmaal tevens HSK Antwerpen	N+I

6 MEI

AM	ds. S. Tjahjadi Heilig Avondmaal	I+N
DH	ds. S.M. Winckler-Huliselan Heilig Avondmaal	N+I
DD	mw. K.S. Prijatna M.A.	I+N
AR	mw. ds. Y. Hsu	N+I
TB	ds. M. de Mik van der Waal	I+N

10 MEI Hemelvaart

AM	ds. J. Linandi	N+I
DH	ds. S.H. Harefa, <i>13:30 uur</i>	I+N
DD	ds. S.H. Harefa, <i>10:00 uur</i>	I+N
AR	ds. S.M. Winckler-Huliselan <i>Gezamenlijke dienst, 10:00 uur</i>	N+I
TB	ds. S. Tjahjadi	I+N

13 MEI

AM	ds. T.M.E. Lalenoh	I+N
DH	ds. D. Janssens-Sahertian	I+N
RD	ds. J. Linandi, Preken-serie, Heilig Avondmaal	N+I
NM	ds. S. Tjahjadi, Preken-serie	I+N
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan, <i>Gezamenlijke dienst,</i> HSK Antwerpen	N+I

20 MEI Pinksteren

AM	ds. C. de Jonge	N+I
DH	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I
DD	ds. S. Tjahjadi	I+N
AR	ds. S.H. Harefa	I+N
TB	ds. J. Linandi	N+I

27 MEI

AM	ds. J. Linandi	N+I
DH	ds. S. Tjahjadi, <i>Prekenserie</i>	I+N
RD	ds. S.M. Winckler-Huliselan, <i>Prekenserie</i>	N+I
NM	ds. T.M.E. Lalenoh <i>Heilig Avondmaal</i>	I+N
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan <i>Dienst Nuansa Indo</i>	N+I

3 JUNI

AM	ds. S. Tjahjadi, <i>Prekenserie</i>	I+N
DH	ds. C. de Jonge	N+I
DD	ds. B. Plaisier	N+I
AR	ds. J. Linandi, <i>Prekenserie</i>	N+I
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I

10 JUNI

AM	ds. D. Janssens-Sahertian	I+N
DH	ds. J. Linandi, <i>Prekenserie</i>	N+I
RD	ds. T.M.E. Lalenoh	I+N
NM	ds. S.M. Winckler-Huliselan, <i>Prekenserie</i>	N+I
TB	ds. S. Tjahjadi tevens HSK Antwerpen	I+N

17 JUNI

AM	mw. ds. Y. Hsu	N+I
DH	ds. S.M. Winckler-Huliselan, <i>Prekenserie</i>	N+I
DD	ds. M. de Mik van der Waal	N+I
AR	ds. S. Tjahjadi	I+N
TB	ds. J. Linandi	N+I

24 JUNI

AM	ds. J. Linandi, <i>Prekenserie</i>	N+I
DH	ds. S. Tjahjadi	I+N
RD	mw. K.S. Prijatna M.A.	I+N
NM	ds. S.H. Harefa	I+N
TB	ds. D. Janssens-Sahertian	I+N

Aanvangstijd diensten: Arnhem (AR) en Den Haag (DH) **13.30 uur** - Amstelveen (AM), Nijmegen (NM), Rotterdam (RD) en Dordrecht (DD) om **14.00 uur** - Tilburg (TB) om **10:00 uur** - HSK Antwerpen **15:00 uur** of anders vermeld.
Preekrooster onder voorbehoud.

G.K.I.N. erediensten zijn tweetalig.
N+I: preek in het Nederlands, de Indonesische versie wordt geprojecteerd.
I+N: preek in het Indonesisch, de Nederlandse versie wordt geprojecteerd.

Landelijk Kerkelijk Bureau

Heuvelstraat 141, 5038 AD Tilburg
NEDERLAND

e-mail: LKB@gkin.org

Scriba: telefoon: 06-218 97 717,
e-mail: scriba@gkin.org

ING 2618290, Den Haag.
IBAN: NL19 INGB 0002 6182 90

Rabobank 302301305, Den Haag.
IBAN: NL23 RABO 0302 3013 05

Amstelveen (AM) Het Nieuwe Kerkgebouw

Bouwerij 52, 1185 XX Amstelveen.
(Metro 51 richting Westwijk, halte Spinnerij uitstappen en 7 minuten in zuidelijke richting lopen)

*Secretariaat AM: Van den Broekstraat 68,
3544 MV Utrecht
tel: 06-2301 5908*

Rotterdam (RD) – Alexanderkerk

Springerstraat 340, 3067 CX Rotterdam,
Tel. 010 – 4203057
(Van Station Rotterdam Blaak, Metro A, halte Oosterflank)

Dordrecht (DD) – Kerkelijk centrum De Bron

Dudok-Erf 30, 3315 KA Dordrecht,
(wijk Stadspolders)
Trein: Dordrecht Centraal Station overstappen naar trein station Stadspolders, 2 minuten lopen.
Bus: bus 5 vanaf Dordrecht Centraal Station naar Stadspolder, Halte: Bakema-erf
*Secretariaat RD/DD: Odinholt 72,
3124 SC Schiedam,
telefoon 010-4715849.*

Den Haag (DH) – Marcuskerk

Jan Luykenlaan 92, 2533 JT, Den Haag.
tel. 070-3886874.
(Tram 9, halte Zuiderpark, en tram 16, halte Moerweg. Bus 50,51 halte Moerweg).
*Secretariaat RW/DH: Sir Winston Churchillaan 370F205, 2285 SJ Rijswijk ZH.
Tel: 06-44890536*

Arnhem (AR) – Kruiskerk

Lisdoddelaan 30, 6832 EC, Arnhem
Telefoon: 026-3212373.
(Van Arnhem CS, bus 1 richting 't duifje; 32,33 richting Nijmegen, halte Visserslaan)

Nijmegen (NM) –

Remonstrantsdoopgezindekerk

Prof. Regoutstraat 23, 6524 RZ, Nijmegen
tel. 024-3220451.
(Van Nijmegen CS, bus 11, halte Professorenwijk)
*Secretariaat AR/NM: De Zicht 18,
6681 ER Bemmel
tel.: 0481-848528.*

Tilburg (TB) – Pauluskerk

Heuvelstraat 141, 5038 AD,
tel. 06-83170770.
(7 minuten lopen van Centraal Station Tilburg)
Secretariaat TB: Ien Dalesstraat 1, 5122 BX Rijen, 06-29503122.

HSK Antwerpen – Heilige Drievuldigheid

Wapenstilstandlaan 55
2600 Berchem – Antwerpen.

www.gkin.org

G.K.I.N. staat ingeschreven bij de **Kamer van Koophandel Tilburg** onder nummer 27.34.55.44, en staat geregistreerd bij de belastingdienst als een **ANBI instelling**, fiscaalnummer 804267625.

KERSTFOTO'S



OVERDENKING UIT PSALM 133

Uitgesproken bij Moderamenvergadering 10 februari 2018 te Dordrecht

Een loflied. Een Psalm van David (de man naar Gods hart ondanks de vele fouten die hij maakte in zijn leven.)

1 Een lied Hammaaloth, van David. Ziet, hoe goed en hoe liefelijk is het, dat broeders ook samenwonen!

2 Het is, gelijk de kostelijke olie op het hoofd, nederdalende op den baard, den baard van Aäron, die nederdaalt tot op den zoom zijner klederen.

3 Het is gelijk de dauw van Hermon, en die nederdaalt op de bergen van Sion, want de HEERE gebiedt aldaar den zegen en het leven tot in der eeuwigheid.

Psalm 133 wijst ons erop hoe goed het is dat wij als geloofsgenoten samenkomen en dat God dat wil zegenen.

In deze Psalm wordt beschreven hoe het volk van Israël optrekt naar Jeruzalem op grote feestdagen zoals bijvoorbeeld grote verzoendag. Grote verzoendag is de dag van vergevingen (meervoud), en wordt als de belangrijkste en heiligste dag beschouwd in het jodendom. Het is een belijden van de mens van schuld aan God en het schenken van vergeving door God. Twee offerdieren worden geofferd (oud Testamentisch), Nieuw Testamentisch is Christus geofferd voor onze zonden.

Kernpunten uit Psalm 133

Hamaaloth: de algemene betekenis die er aan gegeven wordt is het gezamenlijk opgaan van het volk Israël naar Jeruzalem om de grote feestdagen te vieren. Het zijn pelgrims. Ziet u het voor u hoe het volk tezamen wandelt naar Jeruzalem? Gaan wij ook als pelgrims in blijdschap naar de kerk op zondag of hebben wij remmingen?

Kostelijke olie: de olie die hier bedoeld wordt is een sterk geurende olie die gebruikt werd voor reiniging. Voor God is de heerlijke geur die verspreid wordt welgevallig als teken van verbondenheid van de gemeente der gelovigen. De geur van de olie en de olie zelf daalde neer van boven, van God af op het volk dat op pelgrimstocht is. Als wij naar de kerk gaan verspreiden wij dan ook die liefelijke geur waarmee de onderlinge verbondenheid als geloofsgenoten tot uitdrukking komt? Gods zegen is er wel mee verbonden.

De dauw daalde neer van de Hermon op de bergen van Sion waar de stad Jeruzalem op gebouwd is. Daar wordt Gods aanwezigheid beleefd en de dauw symboliseert dat in een dor land als Israël de dauw de groei zal geven die van bovenaf komt uit Gods hand. Top-down. Ervaren wij in onze onderlinge verbondenheid dat God daarin meekomt en die liefdevolle verbondenheid wil zegenen?

Toepassing:

Deze twee symbolen, de geurende olie en dauw zijn tekenen van Gods verbondenheid met de wereld, met ons als mensen.

Nu is het zo dat wij als mensen niet zo volmaakt zijn zoals wij dat zouden willen zijn. Wij zijn begrensd door tekortkomingen in onze aard. Belangrijkste kenmerk is dat wij soms ongemerkt en (on)bewust ons eigen ik zoeken in ijdele eer. IJdel betekent niet alleen hoogmoed maar ook dat het tevergeefs, zonder nut is. Gevolg daarvan is gebrokenheid. Deze gebrokenheid kan zowel binnen de kerkenraad als gemeente voorkomen.

Wat is het middel dat onze beschadigde relaties kan herstellen? Ten eerste dat wij daarvan bewust gemaakt worden door Gods Geest dat wij vrij gekocht zijn in Jezus bloed en als gevolg daarvan wij onze naaste in dankbaarheid over deze genade mogen dienen.

Bij gebroken relaties is een nederige houding en je kwetsbaar en open opstellen belangrijk en een houding hebben die gericht is op verzoening. Toon begrip voor elkaars gedachten. God zal zelf de weg wijzen naar hetgeen waarheid is. Laten wij God niet voor de voeten lopen maar elkaar vasthouden in liefde verbonden in ons geloof dat God de Alfa en de Omega is.

Laten wij bewust zijn dat als wij het "Onze Vader" bidden dat het niet alleen de Vader van onze naaste is, maar ook uw en mijn Vader is en ook een Vader wil zijn voor hen die Hem nog niet kennen.

Als wij Hem dus ontmoeten binnen de gemeente ontmoeten wij ook onze naaste, een medeschepsel van God. Is er niet de opdracht "heb God lief en uw naaste als uzelf?" De twee grote geboden.

Wij kunnen ook denken aan hetgeen geschreven is in Filippenzen 2:3 "Doet geen ding door twisting of ijdele eer, maar door ootmoedigheid, acht de ander uitnemender dan zichzelf".

De kern is: God liefhebben boven alles en onze naaste, de gemeente als onszelf.

Wat betekent dat praktisch voor ons als gelovigen/ouderlingen? Hoe versterken wij die onderlinge verbondenheid?

Wij mogen leren in het bijzonder als gemeenteleden/ouderlingen door te bidden en door verlichting met de Heilige Geest om te dienen zoals Christus ons gediend heeft, door liefde uit te stralen ook naar hen waar wij moeite mee hebben, gastvrij te zijn naar hen die God nog niet kennen, de gemeente op te bouwen door onze tong in bedwang te houden en alleen te spreken over Gods grote werk voor ons persoonlijk als wel de wonderen die binnen de gemeente gebeuren.

Zien wij die wel genoeg of vinden wij die zegeningen een resultaat van ons werk? Wij mogen en moeten begieten, bemesten, maar God zal de groei geven.

Wij mogen de vruchten van die arbeid zien. Wij mogen in het relatief korte bestaan van onze gemeente zien dat wij in alle regio's een plaats van samenkomst hebben. Wij mogen zien dat God nog groei geeft aan de gemeente. Wij mogen zien dat God drie vaste predikanten en gastpredikanten in ons midden gegeven heeft. Wij mogen zien dat mensen dankbaar zijn voor de bedieningen en opgebouwd worden in hun geloof. Wij mogen zien dat de financiën stijgende zijn mede door hen die sympathiek staan tegenover de GKIN en haar steunen met een bijdrage. Het kan niet anders zijn dat dit komt door het Evangelie dat gehoord en aanvaard wordt. Het aantal kinderen neemt toe. *Buitenstaanders die in onze gemeente met Indonesische identiteit komen valt op*

dat er een warme gemeenschap is met veel omzien naar elkaar. Laten wij dat koesteren.

Voorwaar God is groter dan wij soms realiseren.

Een materieel huis hebben is ook belangrijk om de missie die wij als verantwoordelijken binnen de kerk hebben, zijnde Gods liefde in Jezus Christus uit te stralen in deze wereld. Maar blijft dat het geestelijk huis het belangrijkste is. Ons hart, ons verstand, onze kennis over Gods wil en de Bijbel Zijn Woord een licht op ons pad.

Als ouderlingen in het bijzonder dragen wij verantwoordelijkheid voor het geestelijk huis dat God welgevallig is en waarin de naam van Zijn Zoon, Jezus Christus groot gemaakt mag worden. Niet tot eer van onszelf maar tot eer van Hem van wie alles is tot aan het einde van deze onvolmaakte wereld.

Een geestelijk huis is geen materieel huis, maar een huis waarin God in de harten van mensen woont en werkt.

Laat de verbondenheid binnen de GKIN meer zijn dan een verbondenheid door afkomst en geloof.

Laat ons als gemeenteleden/ouderlingen leven in het bewustzijn van de onderlinge verbondenheid en enthousiast uitstralen de liefde die Jezus Christus getoond heeft aan de wereld zonder aanzien des persoons. Dan zal er zegen rusten op onze arbeid tot eer van God als wij als gemeenteleden/ouderlingen elkaar versterken in onze arbeid voor de gemeente en Heer. Dan mogen wij erop vertrouwen dat in geloof ook verantwoordelijkheid als een ouderling gedragen kan worden gebruikmakend van de talenten die Gods ons heeft toevertrouwd. God zal ons dan zegenen. Daar mogen wij op vertrouwen. Ik ben er. Ik zal er zijn.

- Hans Tromer

MENABUR SAMBIL BERHARAP ZAAIEN MET HOOP

Saudara-saudara, menarik karena Yesus memakai perumpamaan tentang seorang petani yang menabur benih ketika Ia mengajar tentang datangnya dan tumbuhnya Kerajaan Allah. Menarik sebab ternyata ada banyak persamaan antara proses pendidikan dan penaburan benih. Seorang pendeta dan juga knd begeleider adalah ibarat seorang penabur. Setiap hari ia menabur rupa-rupa benih: benih iman, benih kepribadian, disiplin, karakter, cinta kasih dan sebagainya.

Sama seperti seorang petani, titik berangkat seorang pendidik adalah optimisme dan pengharapan. Petani menabur benih karena ia optimis bahwa benih itu akan jadi. Kita mendidik sebab kita mempunyai optimisme bahwa tiap anak dan remaja bisa belajar dan bertumbuh. Namun menabur benih apa pun banyak tindak lanjutnya. Setiap hari tanaman itu perlu disiram, digemburkan tanahnya serta dipupuk.

Bukankah seorang pendidik pun demikian? Tidak mungkin hari ini menabur lalu besok menuai. Perlu waktu yang cukup lama untuk memperoleh hasil. Pendidikan terjadi dalam proses jangka panjang. Kita tidak bisa memperbaiki kepribadian

Broeders en zusters, het is interessant hoe Jezus het voorbeeld van een boer die zaden zaaide gebruikte, toen Hij over de komst en de groei van Gods Koninkrijk onderwees. Interessant, omdat er veel overeenkomsten zijn tussen het proces van opvoeden (leren) en zaden zaaien. Een dominee en kindernevendienst-begeleider zijn net als een boer die zaait. Elke dag zaaien zij verschillende zaden; het zaad van geloof, zaden van persoonlijkheid, discipline, karakter, liefde enz.

Net als een boer, gaan zij van hetzelfde standpunt uit, namelijk optimisme en hoop. Een boer zaait omdat hij er van uitgaat dat het zaadje zal uitgroeien tot een gewas. Wij onderwijzen met het optimisme en hoop dat ieder kind en/of jongere kan leren en zich zal ontwikkelen in de groei. Maar het blijft niet alleen bij het zaaien, er is een vervolg. Elke dag heeft het gewas water nodig, dus moet er gespreeid worden, ook moet de grond worden bewerkt (losgemaakt) en er moet worden gemest.

Zo is het ook bij de opvoeder nietwaar? Het is niet mogelijk om vandaag te zaaien en morgen te oogsten. Er is een lange tijd voor nodig om een resultaat te zien. Opvoeden is een proces van de

dalam waktu satu hari. Atau kita tidak bisa berharap orang mengambil keputusan untuk mengikut Yesus hanya dengan satu kali mengajar.

Penabur adalah orang yang optimis. Tetapi jangan kira bahwa ia bebas dari rasa cemas. Ia khawatir apa benihnya akan bertumbuh dengan baik soalnya ia tidak berdaya apa-apa untuk menumbuhkan benih itu. Terutama kalau kita lihat tantangan dan budaya sekuler yang harus dihadapi anak-anak dan remaja di GKin. Wajar kalau kita menjadi was-was dan mempertanyakan apakah benih yang kita telah taburkan akan bertumbuh? Memang kita sudah mencangkul dan menyuburkan lahan. Memang tiap minggu kita menyiram. Tetapi pertumbuhan benih itu betul-betul berada di luar batas kemampuan kita. Pertumbuhan benih bukan bergantung pada kita (sang penabur) melainkan pada faktor lain.

Apa "faktor lain" itu? Yesus berkata, "...seumpama orang yang menaburkan benih di tanah, lalu pada malam hari ia tidur dan pada siang hari ia bangun dan benih itu menge-luarkan tunas dan tunas itu makin tinggi, bagaimana terjadi-nya tidak diketahui orang itu..." Faktor lain yang menumbuhkan itu ialah Allah. Ketika sang penabur sudah tidak melakukan apa-apa lagi sehingga ia tidur, justru pada saat itu Allah bekerja. Pendidikan bukan hanya peranan kita melainkan peranan Allah. Kita tidak bekerja seorang diri. Allah

lange baan. Wij kunnen niet een persoonlijkheid in één dag verbeteren. En wij kunnen ook niet verwachten en hopen dat een persoon Jezus zal volgen, na één les.

Een boer is een optimist, maar denk niet dat hij vrij is van zorgen. Hij is bezorgd om wat hij gezaaid heeft wel goed zal groeien, want daar heeft hij geen invloed op. Dit is ook waar wij ons zorgen om maken; omdat er een seculiere cultuur en zoveel neven-uitdagingen bestaan die onze kinderen en jongeren van de GKin moeten weerstaan. Het is dus logisch dat wij ons hart vasthouden en ons afvragen of het zaadje dat wij hebben gezaaid of geplant wel zal groeien? Inderdaad wij hebben de grond bewerkt en bemest en elke week gespreeid. Maar de groei van het zaad is echt buiten onze macht om. De groei ervan ligt niet aan ons, maar is van andere factoren afhankelijk.

Wat zijn die "andere factoren"? Jezus verkondigde, "... Het is met het koninkrijk van God als met een mens die zaad uitstrooit op aarde; hij slaapt en staat weer op, dag in dag uit, terwijl het zaad ontkiemt en opschiet, ook al weet hij niet hoe..." (Marcus 4: 26-28)

Een andere factor die de groei bevordert is God zelf. Als de Zaaier niets meer doet, hij in slaap is gevallen, dan doet God het werk. Het opvoeden is niet alleen onze rol maar ook de rol van God. Wij werken dus niet alleen. De Heer en wij doen samen de

turut mendidik bersama kita. Bahkan sebenarnya Allah lebih berperan. Paulus menulis, "Aku menananm, Apolos menyiram, tetapi Allah yang memberi pertumbuhan..." (I Kor 3:6-9). Mendidik bukan hanya sekedar pekerjaan atau aktivitas. Mendidik adalah ajakan Allah untuk bekerja sama: kita menabur benih dan Allah menumbuhkan.

opvoeding, eigenlijk heeft God een grotere rol hierin. Paulus schrijft, "Ik heb geplant, Apollos heeft water gegeven, maar God heeft doen groeien..." (1 Korintiërs 3:6-9) Opvoeden is dus niet alleen maar werken of activiteiten verrichten. Opvoeden is Gods uitnodiging om samen te werken: wij zaaien het zaad en God laat het groeien.

Ibu Santi Tjahjadi

STRAATPASTORAAT DEN HAAG

Participatie aan het Straatpastoraat Den Haag/ Straatpastoraat (Pelayanan Pastoral Jalanan) Den Haag secara singkat

Naar buiten gerichte activiteit van GKIN regio Rijswijk-Den Haag, een dagje uit, maar dan anders.

Bron/nara sumber:

(<http://docplayer.nl/17496035-Stichting-straatpastoraat-den-haag-projectplan-2015.html>)

Het Straatpastoraat Den Haag in het kort:

Straatpastoraat Den Haag is een stichting die in 2003 is opgericht. Zij wil zorg bieden aan kwetsbare mensen in de stad Den Haag. Het werk bestaat voor een groot deel uit ontmoetingen van de straatpastores met de dak- en thuislozen, zwervenden, verslaafden en mensen met psychische problemen. Op 1 januari 2018 is een derde straatpastor aangesteld.

De pastores van Straatpastoraat bieden ruimte aan de kwetsbaren om te praten over zaken die hen bezighouden, over de dagelijkse besommingen, of zelfs over diepere vragen van geloof en leven. Daarbij is er respect en aandacht voor mensen zoals ze zijn. Kortom, het Straatpastoraat probeert mensen te bieden wat voor de meesten in onze

Straatpastoraat Den Haag adalah Yayasan yang didirikan pada tahun 2003, dan bertujuan memberikan perhatian bagi orang-orang yang rentan di kota Den Haag. Aktivitas dari Yayasan ini sebagian besar terdiri dari pertemuan antara pekerja pastoral jalanan dengan para tunawisma, gelandangan, pecandu narkoba dan orang-orang yang bermasalah kesehatan mental. Pada 1 Januari 2018, Straatpastoraat diperkuat oleh pekerja pastoral jalanan yang ketiga.

Pekerja pastoral jalanan memberi kesempatan bagi orang-orang yang rentan untuk membicarakan hal-hal yang berhubungan dengan keadaan mereka, tentang kekhawatiran sehari-hari mereka, atau bahkan hal-hal yang berhubungan dengan iman dan kehidupan yang mendalam. Dengan tetap menghormati keadaan kelompok ini sebagaimana adanya. Singkatnya, Pelayanan Pastoral Jalanan mencoba memberikan kepada orang-orang yang rentan pelayanan, yang untuk kita adalah lumrah, yaitu: perhatian dan kawan bicara dalam hal pertanyaan-pertanyaan mengenai kehidupan ini, baik hal yang kecil maupun besar.

samenleving zo vanzelfsprekend is: aandacht en steun bij de kleine en grote vragen van het leven.

Een vaste activiteit in de week is de vrijdagmiddag, er is een samenkomst in de Vincentius' Hof bij het Stadsklooster Den Haag. Op iedere vrijdag (ook in de vakanties) is daar een viering in de St. Jozefkapel, gevolgd door een maaltijd. De viering wordt wekelijks bezocht door circa veertig gasten. Er wordt gezongen, er is ruimte voor persoonlijke voorbeden, er kan een kaarsje worden aangestoken en er is een korte overdenking. Na deze viering wordt er een verse en gezonde driegangenmaaltijd opgediend aan, vanwege de capaciteit van de zaal, maximaal 200 gasten. De maaltijd wordt voorbereid en geserveerd door vrijwilligers. Een aantal vrijwilligers is als gastvrouw of gastheer aanwezig en eet mee met de gasten.

Een vereende kracht

De straatpastores worden bijgestaan door circa honderd vrijwilligers die zich jaarlijks inzetten. De vrijwilligers zijn bijvoorbeeld mensen die verbonden zijn aan een wijkgemeente of een parochie uit Den Haag en omgeving, studenten van het Institute of Social Studies (ISS), en mensen die via de sociale media op het pad komen. Scholieren, expats, werkenden uit de stad, religieus of niet, gepensioneerden. Op deze manier

Kegiatan rutin mingguan adalah pada hari Jumat petang, di mana diadakan pertemuan di Taman Vincentius di Biara kota besar Den Haag. Setiap hari Jumat (juga di masa liburan) diadakan Persekutuan di kapel Santo Jozef, setelah itu dilanjutkan dengan makan malam bersama. Persekutuan mingguan ini dikunjungi oleh sekitar empat puluh orang. Memuji bersama, ada kesempatan untuk berdoa pribadi, menyalakan lilin dan Renungan singkat. Setelah persekutuan ini, hidangan tiga saji segar dan sehat disajikan, sehubungan dengan kapasitas ruang makan, maka mereka hanya mampu menampung hingga 200 tamu. Hidangan disiapkan dan dibagikan oleh para relawan. Sebagian relawan berperan sebagai tuan rumah dan ikut makan bersama para tamu.

Menyatukan kekuatan

Pekerja pastoral jalanan dibantu setiap tahunnya oleh sekitar seratus relawan yang berkomitmen. Relawan terdiri dari, orang-orang dari suatu Persekutuan atau Paroki di Den Haag dan sekitarnya, mahasiswa Institute of Social Studies (ISS), dan orang-orang lain yang datang melalui media sosial. Para siswa sekolah, ekspatriat, karyawan, religius maupun tidak, para pensiunan. Dengan cara ini, Straatpastoraat memberikan kesempatan kepada para sukarelawan untuk mengenal lebih lanjut kelompok orang-orang yang rentan ini, dan untuk

biedt het Straatpastoraat aan de vrijwilligers de mogelijkheid om zich kennis te maken met deze groep kwetsbare mensen, en zich op verschillende manieren met hen te verbinden en ook van hen te leren. Met deze gedachte probeert de GKIN regio Den Haag aansluiting te zoeken en de daad van de barmhartigheid in de praktijk brengen, met name via de participatie aan de activiteiten op de vrijdagmiddag.

De contacten tussen GKIN regio Rijswijk-Den Haag en de Stichting Straatpastoraat zijn reeds gemaakt enkele jaren terug en er waren toen ook acties voortgevloeid. Echter nu probeert de GKIN regio de contacten weer aan te halen, en onze participatie een regelmatig karakter te geven. De Bijbelstudiegroep neemt het initiatief, immers het sluit goed aan met hetgeen men in de Bijbelstudies hebben meegekregen.

Genade gave en Opdracht

De bezoekers van het Straatpastoraat zijn mensen net als wij, gewone mensen. Alleen in hun geval zitten ze met o.a.: alcoholische-, huiselijke-, psychologische problemen, en ook door een of andere oorzaak geïsoleerd te zijn geraakt van de maatschappij. Problemen die zich ook bij ons, of in onze eigen omgeving gemakkelijk kunnen voordoen.

In het licht van Pasen betekent het dat

tetap terhubung dengan mereka, yang mempunyai hidup berbeda, dan belajar dari mereka. Dengan pemikiran ini, GKIN regio Den Haag berusaha bergabung dalam aktivitas Jumat petang tersebut, dan menerapkan tindakan kasih.

Relasi antara GKIN regio dengan Yayasan Straatpastoraat telah terjalin beberapa tahun yang lalu, dan di masa lalu juga sudah ada tindakan konkret. Namun, sekarang GKIN regio menjalin kembali relasi itu, dan bermaksud berpartisipasi dalam Straatpastoraat secara teratur. Kelompok Pemahaman Alkitab mengambil inisiatif, dan mewujudkan apa yang telah diperoleh dari pertemuan-pertemuan di Pemahaman Alkitab.

Sebuah Anugerah dan Penugasan Pelayanan Kasih

Para pengunjung dari Pastoraat Jalanan layaknya seperti kita, yaitu orang-orang biasa. Hanya saja mereka adalah orang-orang yang bermasalah, seperti: masalah narkoba, stress, broken home, mempunyai masalah kejiwaan, dan juga oleh karena beberapa sebab terisolir dari masyarakat. Masalah-masalah yang juga bisa terjadi dengan mudah dalam kehidupan kita sendiri, atau dalam lingkungan kita sendiri.

Dalam Terang Paskah, hal itu berarti bahwa hidup kita adalah anugerah dan penuh kasih karunia dan bahwa ada

ons leven een genade gave is en dat er een zekere opdracht in ons leven zit. Een opdracht om goed te leven. Dat wil zeggen leven in blijdschap, met volle moed en betekenisvol. In de geest van Romeinen 12 vers 1: "Broeders en zusters, met een beroep op Gods barmhartigheid vraag ik u om uzelf als een levend, heilig en God welgevallig offer in Zijn dienst te stellen, want dat is de ware eredienst voor u." Hierbij wordt benadrukt dat het om levend offer gaat. Dus wij als levende offers die ons nuttig maken voor onze omgeving. We hebben ons vrijwillig ingezet als de helpende hand.

Bij de voorbereiding van deze tekst, is het buiten erg koud. Als het zo koud is als nu, beseffen we even hoe bijzonder het is dat wij op deze planeet aarde kunnen leven, het is echt God die dit mogelijk maakt, immers het eindeloze heelal rondom ons is voor het grootste gedeelte koud, donker en leeg. Maar, om dicht bij de aarde waarin we leven te blijven; hoe zou het zijn met mensen die door omstandigheden, door eigen schuld of niet, op straat moeten leven zonder schuilplaats, in het koude weer.

Actie van de GKin regio

Op vrijdag 1 december 2017 ging een groep van gemeenteleden van GKin regio in actie. Deze actie is als een voorzichtige stap waarbij de GKin regio de voorbereiding van de soep die als vooraf bij de wekelijkse driegangen maaltijd op zich nam. Terwijl de andere

penugasan khusus dalam hidup kita. Sebuah penugasan untuk hidup dengan baik. Hal itu berarti hidup dengan penuh sukacita, dengan penuh keberanian dan penuh makna. Dengan pemikiran sejalan dengan apa yang tertulis di Roma 12 ayat 1: "Saudara-saudara, dengan permohonan belas kasihan Allah, saya meminta Anda untuk menunjukkan diri Anda sebagai persembahan Allah yang hidup, kudus dan dapat diterima dalam pelayanan-Nya, karena itu merupakan ibadah yang benar." Disini ditekankan bahwa itu adalah pengorbanan yang hidup. Jadi kita sebagai pengorbanan hidup yang membuat diri kita bermanfaat bagi lingkungan kita. Kita memberikan diri dengan uluran tangan.

Ketika mempersiapkan tulisan ini, suhu di luar dibawah nol. Dalam keadaan dingin seperti ini, kita disadarkan betapa istimewanya kita boleh hidup di planet bumi ini, sungguh Tuhan yang maha kuasa yang memungkinkan hal ini, mengingat bahwa alam semesta di sekitar planet bumi yang luas, yang amat dingin, gelap dan sunyi. Namun, untuk tetap dekat dengan kenyataan; bagai-manakah halnya dengan orang-orang yang oleh karena keadaan, baik oleh karena kesalahan sendiri atau tidak, yang harus hidup di jalanan, diluar dan tanpa ada tempat untuk berlindung, dengan suhu diluar yang rendah.

Aksi sosial dari GKin Regio

Pada hari Jumat, 1 Desember 2017,

vrijwilligers van een andere kerk de hoofdmaaltijd en het dessert bereidden. Bij de uitvoering deed een aantal mensen van GKIN regio de boodschappen, anderen maakten de soep, het werd 200 porties gezonde bruine bonensoep, en een aantal van de groep hielp mee, samen met de overige vrijwilligers met serveren en om de bezoekers aandacht, en service te geven. Iedereen was het eens dat de gereserveerde 3 gangen maaltijd goed heeft gemaakt, en die vooral met liefde was bereid en geserveerd door de vrijwilligers. Een bijkomstigheid was het verrassende bezoek van de burgemeester van Den Haag, mw. Pauline Krikke aan het Straatpastoraat, ze hielp mee met het uitserveren van de maaltijd. In dit selfietijdperk, mag een gezamenlijke foto van de burgemeester en de vrijwilligers van de GKIN regio dan ook niet ontbreken.

Vervolg

We hebben kennis gemaakt met het Straatpastoraat, de straatpastores en de bezoekers, en ook met de burgemeester van Den Haag. En we hebben ook veel mogen leren van deze avond. Getuigenis van een vrijwilliger: "Believe me, there's nothing better than serving others...". In Matteus 25:40 staat: "Ik verzeker jullie: alles wat jullie gedaan hebben voor een van de onaanzienlijksten van mijn broeders of zusters, dat hebben jullie voor Mij gedaan."

sekelompok anggota gereja dari GKIN regio mulai beraksi. Tindakan ini adalah langkah pertama di mana GKIN regio menyiapkan hidangan sup yang disajikan sebelum hidangan utama. Sementara relawan dari gereja lain menyiapkan hidangan utama dan makanan penutup.

Didalam pelaksanaannya, beberapa orang dari GKIN regio belanja bahan sup, yang lain memasak, dan sekelompok membantu menyajikan 200 piring sup kacang merah, dan sejumlah kelompok membantu bersama dengan sukarelawan lain untuk melayani dan memberikan perhatian dan pelayanan kepada para tamu. Sup yang disajikan dirasakan lezat, itu juga disebabkan oleh karena disiapkan dengan penuh sukacita oleh para relawan. Sebagai kejutan yang membuat pelayanan semakin meriah, yaitu Walikota Den Haag, ibu Pauline Krikke juga datang membantu di Straatpastoraat, beliau secara spontan datang untuk membantu membagikan makanan. Pada era selfie seperti sekarang, maka selfie bersama dengan Walikota tentu tidak bisa begitu saja dilewatkan.

Kelanjutan

Kami telah berkenalan dengan sebagian dari program Straatpastoraat, para Pekerja pastoral dan pengunjung jalanan, dan juga dengan walikota Den Haag. Dan kami juga telah belajar banyak dari malam ini. Kesaksian dari salah satu relawan kami: "Percayalah,

In de komende periode wil de GKIN regio deze activiteit, in goed overleg met het bestuur van het Straatpastoraat en GKIN regio, voortzetten. De GKIN regio heeft ook budget vrij gemaakt voor deze activiteit, immers voor de actie van begin december hebben de Bijbelstudiegangers zelf geld ingezameld om deze activiteit mogelijk te maken. <i>Bijdrage van GKIN Den Haag correspondent.</i> <i>Koresponden GKINNIEUWS</i>	tidak ada yang lebih baik daripada melayani orang lain ...". Dalam Matius 25 ayat 40 tertulis: " Aku berkata kepadamu, sesungguhnya segala sesuatu yang kamu lakukan untuk salah seorang dari saudara-Ku yang paling hina ini, kamu telah melakukannya untuk Aku " Di masa yang akan datang, GKIN regio ingin melanjutkan kegiatan ini, dengan kesepakatan pengurus Straatpastoraat dan Majelis GKIN Regio. GKIN regio juga telah membuat anggaran untuk kegiatan pelayanan ini. Untuk kegiatan yang diadakan pada awal bulan Desember 2017, para pengikut Pemahaman Alkitab mengumpulkan sendiri dana untuk memungkinkan kegiatan tersebut.
---	--

KDM PROJECTEN & FINANCIËEL OVERZICHT 2017

Dank lof en eer aan de Heer Jezus Christus die het jaar 2017 gegeven heeft als een liefdevol dienstjaar van de gemeente van GKIN. De KDM is dankbaar voor de aandacht en liefdevolle bijdrage die is gegeven door de inzameling van de vijfde-zondag-collecten en de collecten op de bijzondere kerkelijke zondagen en spontane collecten als hulpactie in nood. KDM dankt ieder gemeentelid die gul met financiële hulp de KDM-projecten heeft gesteund en dat nog steeds doen.

Vorig jaar bent u door ons geïnformeerd over de regionale diaconie-projecten. In 2018 hebben we ook een schema gemaakt van de vijfde zondag voor elke regio. We willen u nogmaals laten weten dat KDM iedere regio de gelegenheid geeft om zelf een diaconaal project te kiezen of in overleg met de KDM te adopteren.

(Schema 1)

We informeren u hierbij over de hulpprojecten die in 2017 zijn afgerond en die nog steeds lopen in 2018 en een paar nieuwe geplande hulpprojecten.

(Schema 2)

Het financiële overzicht KDM 2017 (schema 3)

Puji syukur dan hormat kepada Tuhan Yesus Kristus yang telah memberikan tahun 2017 sebagai tahun pelayanan penuh kasih dari jemaat GKIN. KDM berterima kasih atas perhatian dan sumbangan kasih yang telah diberikan melalui kolekte minggu kelima dan kolekte khusus minggu gerejawi dan kolekte spontan sebagai aksi pertolongan segera. KDM menyampaikan terima kasih kepada semua jemaat yang dengan murah hati telah memberikan bantuan keuangan untuk proyek-proyek KDM.

Tahun lalu kami juga sudah memberitahukan mengenai proyek diakonia regional. Tahun 2018 ini kami juga sudah membuat skema kolekte minggu kelima untuk setiap regio. Kami ingin memberitahukannya sekali lagi bahwa KDM ingin melibatkan semua regio dalam aksi pelayanan diakonia. Komisi KDM mempersilahkan setiap regio untuk memiliki aksi Diakonia sendiri atau mengadopsi salah satu proyek dari komisi KDM.

(Skema 1)

Bersama ini kami memberitahukan proyek-proyek bantuan yang telah diberikan tahun 2017 dan yang masih berkesinambungan ditahun 2018 ini serta rencana proyek baru.

De tekorten van de financiën zijn gedekt door de niet gebruikte KDM collectes van vorige jaren. Dankzij uw collecte en bijdrage kunnen wij (KDM-team) het werk voortzetten met liefde. Dankuwel. <i>KDM-team (Lucky Lumingkewas, Manik Kharisma, Patricia Soekarno, Paul The, Jeanne Wouters, Iskandar Gandasasmita, ds. Marla Winckler-Huliselan, Hans Tromer, Mira van Nimwegen)</i>	(Skema 2) Grafik keuangan KDM 2017 (skema 3) Kekurangan keuangan diambil dari kolekte KDM yang beberapa tahun lalu tidak digunakan. Terima kasih, berkat kolekte dan sumbangan anda, kami (tim KDM) dapat melakukan pekerjaan pelayanan kasih ini.
---	--

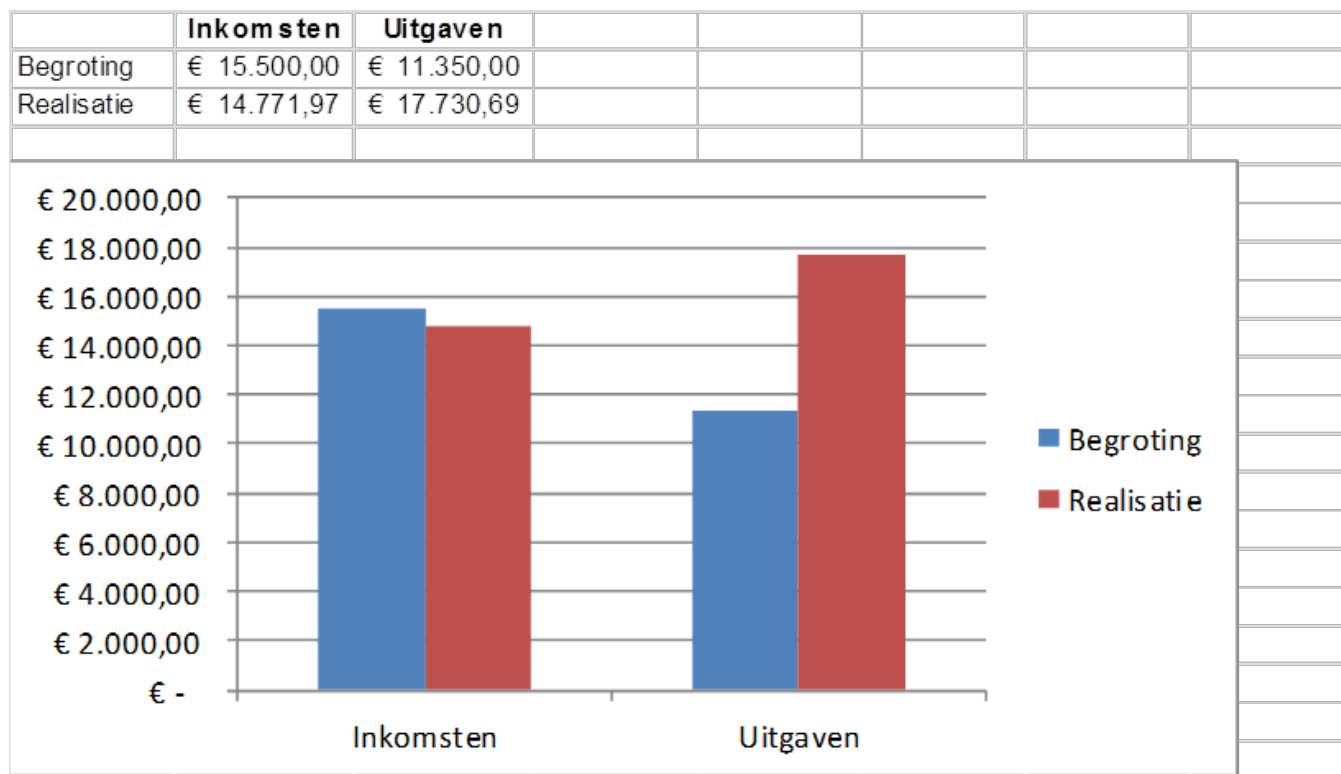
Schema 1

Collecte 5e Zondag	Regio	Planning (Rencana)
29 april 2018	- Arnhem/Nijmegen - Tilburg	Regio Tilburg melanjutan proyek peternakan babi
29 juli 2018	Rijswijk/Den Haag	
30 september 2018	Rotterdam/Dordrecht	Palm stad (Kota Palembang) www.palmstad.nl
30 december 2018	Amstelveen	

Schema 2

Jaar (Tahun)	Afgeronde Projecten (Proyek Bantuan yang telah selesai)	Lopende Projecten (Proyek yang masih berjalan)	Planning Nieuwe Projecten (Rencana Proyek Baru)
2017	Project Diakonia Landelijk: 1. HAITI/RODE KRUIS 2. GKI KARTASURA 3. ds.NAFTALI ARUNG 4. YOUTH CAMP PURWOREJO 5. ds.SUGIANTO/GKSBS 6. ST.MARTEEN 7. Ds.PRIATNA Project Diakonia AMS: 1. SRGA Project Diakonia RDDD: LIGHT FOR THE WORLD/PURWOREJO Project Diakonia RWDH: Panti Anak Cacat FLORES Project Diakonia ARNM: CHRISTELIJK RADIO UITZENDER Project Diakonia TB: VARKENSTEELT/NIAS PROJECT (Pernakan babi)	Project Diakonia Landelijk: 1. STT NIAS PROJECT Project Diakonia TB: VARKENSTEELT/NIAS PROJECT (Pernakan babi)	1. Proyek Adopsi Desa di daerah Jogjakarta 2. Proyek Rumah Anyo di Jakarta 3. Proyek Mentawai
2018	Project Diakonia Landelijk: 1. Gunung Agung 2. Donatie/Bantuan Laptop Project Diakonia AMS: 1. Wycliffe/Stripboek Indonesie		

Schema 3



KWARTAAL VERSLAG

1e kwartaal: december t/m februari 2018

1. Pastorale zorg:

- Regio Amstelveen e.o.: ds. J. Linandi.
- De afdeling Noord / Oost Nederland (Steenwijk, Kampen, Paterswolde): ds. J. Linandi.
- Regio Rotterdam-Dordrecht e.o.: ds. S. Tjahjadi.
- Regio Rijswijk-Den Haag e.o.: ds. S. Tjahjadi.
- Regio Arnhem-Nijmegen e.o.: ds. S.M. Winckler-Huliselan.
- Regio Tilburg e.o.: ds. S.M. Winckler-Huliselan.

2. Huissamenkomsten:

- Regio Amstelveen: 1 maal per maand op 4de donderdag om 11.00 uur in het Nieuwe kerkgebouw, Bouwerij 52, te Amstelveen.
- Regio Amstelveen, afd. Noord / Oost Nederland: eenmaal per maand op 4^{de} zaterdag om 14.00 uur te Eesveen (bij Steenwijk), of te Kampen, of te Paterswolde.
- Regio Amstelveen, afd. Almere: is op dit moment niet actief.
- In Huize "Patria" in Bussum: 1 maal per 3 maanden een zondagsdienst door de GKIN, o.l.v. ds. J. Linandi.
- Regio Arnhem-Nijmegen: (voor senioren) 1 maal per maand op 2de woensdag om 13:00-15:00 uur; (voor jonge gezinnen) 1 maal per 2 maanden op zaterdag om 15:00 uur
- Regio Tilburg: op aanvraag.
- Regio Rotterdam-Dordrecht: laatste vrijdag van de maand om 19:30 uur, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Antwerpen: 2^{de} en 5^{de} zondag van de maand, aanvang 15:00 uur. Locatie: Heilige Drievuldigheidskerk, Wapenstilstandlaan 57, B-2600 Berchem (Antwerpen).

3. Catechisatie:

- In Amstelveen, Rijswijk-Den Haag, Rotterdam-Dordrecht, Arnhem-Nijmegen en Tilburg volgens afspraak.

4. Bijbelstudie:

- Amstelveen, 2^{de} vrijdag van de maand in het Nieuwe kerkgebouw, Bouwerij 52 te Amstelveen, o.l.v. ds. J. Linandi, Zr. Linda Kwee, Zr. Theya Tjoe Fat-Njoo.
- Amstelveen, Bijbelstudie Jongeren/Embrace, om de week in de even weken op vrijdag, locatie en tijd zie Facebook pagina van Embrace.
- Wognum: 4de vrijdag van de maand o.l.v. ds. J. Linandi.
- Rijswijk-Den Haag: Marcuskerk, in het Indonesisch elke 2e en 4de dinsdagavond om 19:00 uur, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Rijswijk-Den Haag: Marcuskerk, in het Nederlands, 1ste vrijdag van de maand om 12:00 uur, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Rotterdam-Dordrecht: 3^{de} donderdagmiddag van de maand om 13:30, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Rotterdam-Dordrecht: 3^{de} vrijdagavond van de maand om 19:30 uur, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Arnhem-Nijmegen: 4de woensdag of 4de vrijdag van de maand o.l.v. ds. S.M. Winckler-Huliselan; voor studenten volgens afspraak. Cafe Rohani: 1ste maandag van de maand.
- Tilburg: 3^{de} vrijdag van de maand, o.l.v. ds. S.M. Winckler-Huliselan

5. Groeigroep:

- Tilburg: 1^e en 3e donderdagavond van de maand, voor deelname of vragen: zr. Deany Bergmans via deany_bergmans@live.nl
- Rijswijk-Den Haag: Pasutri, iedere 1^{ste} vrijdag van de maand om 18:30 uur.

6. Diaconie:

7. Beëindiging ambtsperiode / overige ambten:

- Op zondag 3 december 2017 trad zr. Theya Tjoe-Fat af als ouderling van de GKIN, in het bijzonder voor regio Amstelveen. De gemeente en kerkenraad danken zr. Theya Tjoe-Fat voor haar inzet de afgelopen 6 jaar als ouderling en secretaris van de regionale kerkenraad.
- Op zondag 17 december 2017 trad br. Henry Sahilatua af als ouderling van de GKIN, in het bijzonder voor regio Arnhem-Nijmegen.
- Op zondag 31 december 2017 zijn zr. Widya de Feijter-Suwarni en zr. Esther Sybesma-Suprpto als ouderling van de GKIN afgetreden, in het bijzonder voor regio Rotterdam-Dordrecht. De gemeente en kerkenraad danken de zr. Widya voor het vervullen van haar rol als voorzitter en Esther voor haar rol als ouderling in de afgelopen 7 jaar.

- Op zondag 7 januari 2018 trad br. Josef Souisa als ouderling van de GKIN af, in het bijzonder voor regio Tilburg. De gemeente en kerkenraad van GKIN danken br. Josef Souisa voor zijn inzet de afgelopen 6 jaar als ouderling.
- Op zondag 28 januari 2018 zijn afgetreden zr. Mariyati (Titi) van den Bree en br. Asido Patar Nainggolan als ouderlingen van de GKIN, in het bijzonder voor regio Arnhem-Nijmegen. De gemeente en kerkenraad danken zr. Titi voor het vervullen van haar rol als penningmeester en br. Asido voor zijn rol als secretaris in de afgelopen 6 jaar.

8. Bevestiging ouderling / overige ambten:

- In de eredienst op zondag 14 januari 2018, is onder bediening van ds. Johannes Linandi, bevestigd als ouderling van de GKIN, in het bijzonder voor de regio Amstelveen, br. Elvin Leuhery.
- In de eredienst op zondag 14 januari 2018, onder bediening van ds. Stanley Tjahjadi, is bevestigd als ouderling van de GKIN, in het bijzonder voor de regio Rotterdam/Dordrecht, zr. Lian Goudappel-The.
- In de eredienst op zondag 17 december 2017, onder bediening van ds. S.M Winckler-Huliselan, is bevestigd als ouderling van de GKIN, in het bijzonder voor de regio Arnhem-Nijmegen, zr. Jeanne Wouters-Possumah.

9. Landelijke GKIN vergadering(en)/ vertegenwoordiging(en):

- GKIN is nog steeds bezig met zoeken van een landelijk voorzitter en vicevoorzitter. De LKV heeft besloten om een werkgroep te vormen voor deze zoektocht. De voorzitter van de werkgroep is dhr. Hans Tromer (van regio Rotterdam- Dordrecht).

10. Geboren:

- Op vrijdag 24 november 2017 is in Amsterdam geboren, *Charlie Hamonangan Wijngaarden*, eerste zoon van zr. Christin Sinaga en br. Erik Wijngaarden van regio Rijswijk – Den Haag.
- Op zondag 4 februari 2018 is geboren *Bimasena Mesakha Prasetya*, eerste zoon van br. Bhayu Prasetya en zr. Erika Prasetya-Tandirau van regio Tilburg.

11. Doop/ Volwassendoop/ Geloofsbelijdenis:

- Op zondag 28 januari 2018 is in de Marcuskerk in Den Haag de Heilige Kinderdoop bediend aan *Daniël Jacobus Wijaya Quist*, zoon van zr. Erniati & br. Anthonie Quist, en *Emilia Dorothea Maria Lemmen*, dochter van zr. Dince Susanti Simatupang en br. Raoul Lemmen. De dienst is begeleid door ds. S. Tjahjadi.

- Op zondag 4 februari 2018 is in de Pauluskerk te Tilburg de Heilige Kinderdoop bediend aan *Mathieu Henricus Setiawan van den Dungen*, zoon van br. Philippe van den Dungen en zr. Steffi van den Dungen-Liem van regio Tilburg, onder bediening van ds. J. Linandi.
- Op zondag 25 februari 2018 is in de Remonstrants-Doopsgezinde Kerk te Nijmegen de Heilige Kinderdoop bediend aan *Nyori Anna Meity Ernst*, dochter van br. Roy Ernst en zr. Anneloes Ernst van Doorn van regio Arnhem-Nijmegen onder bediening van ds. S.M. Winckler - Huliselan.

12. Nieuwe dooplidmaten / belijdend lidmaten persoonsadministratie Scipio:

- 1 februari 2018: zr. Dina Koesulat als nieuw belijdend lid regio Arnhem-Nijmegen
- 1 februari 2018: br. Floris Bastiaan de Leeuw als nieuw dooplid regio Arnhem-Nijmegen
- 11 februari 2018: br. Robert Haurissa als nieuwe belijdend lid regio Tilburg

13. Overleden:

- Op 21 november 2017 is in Portland, Verenigde Staten op 74 jarige leeftijd overleden mw. Rita Soebrata. Schoonzus van Kok Liang Tan, en Wila Soebrata en zus van Danny Soebrata van de regio Amstelveen. Tevens was zij zus van br. Boy Soebrata en zr. Maria Soebrata-Paskalina van regio Rijswijk-Den Haag.

14. Huwelijksinzegening:

15. Landelijke mededelingen / activiteiten:

- Verhuizing GKin Amstelveen, met ingang van 25 februari 2018, gaat GKin regio Amstelveen de eerste kerkdienst houden in eigen gebouw in Bouwerij 52 in Amstelveen. De officiële opening van het kerkgebouw zal later plaats vinden.
- In het kader van de stage-opdracht voor de studie "Postacademische Ambtsopleiding tot Migrantenpastor en Kerkleider" aan de Vrije Universiteit Faculteit zal zr. Betty Tjiptasari stagelopen bij GKin, in het bijzonder in regio Rijswijk-Den Haag. De stage vindt plaats van 25 februari t/m 24 juni 2018. Zr. Betty zal een onderzoek voor haar studie doen gericht op hoe de kerk omgaat met cultuurverschillen in het bijzonder tussen de oudere en de jongere generaties.
- Actie Kerkbalans 2018 is wederom van start gegaan. Vanaf zondag 21 januari 2018 zijn de MKO formulieren uitgereikt waarop u uw toezegging voor 2018

kon opgeven. Het antwoordformulier was inleverbaar tot 4 maart 2018. Juist nu het lijkt dat steeds vaker 'ieder voor zich' is, is het de kerk die verbindt.

- Gezinsweek. Als kerk zijn wij bewust van de toenemende uitdaging in het gezinsleven, het belang en de belangrijke rol van het gezin in het kerkelijk leven en in de samenleving. Daarom wordt er vanaf 2017, op de eerste zondag van oktober een Gezinsdienst gehouden in elke regio van de GKin.

Opgesteld door: Coördinator landelijke kerkelijk bureau, verslagdatum 28-02-2018.

Toko Sil

Als je wat lekkers wil!

*Catering en afhaal
van authentieke en heerlijke
Indonesische gerechten bereid met
dagverse producten, groenten & vlees.*

Almkerkplein 50, 2134 DR Hoofddorp

T. 023 – 5619893 E. info@tokosil.nl

www.tokosil.nl

Openingstijden (7 dagen open):

Zondag en maandag van 16:00 tot 20:00 uur

Dinsdag t/m zaterdag van 12:00 tot 20:00 uur

COLOFON

UITGEVER

Gereja Kristen Indonesia Nederland

KERKELIJK BUREAU

Heuvelstraat 141

5038 AD Tilburg

LKB@gkin.org

SECRETARIAAT GKin NIEUWS

Ien Dalesstraat 1

5122 BX Rijen

jan.vandendriest@gkin.org

REDACTIE

Ds. J. Linandi

Ds. S. Tjahjadi

Jan van den Driest

Kristina Santi Prijatna

Sarah Olivia Steller

LAYOUT

Deany Bergmans

Katharina Gandasasmita

REKENINGNUMMER

GKin NIEUWS

ING: NL19INGB0002618290 te

Den Haag RABOBANK:

NL23RABO0302301305 te Den Haag

E-mailadres GKin NIEUWS

gkinnieuws@gkin.org

CORRESPONDENTEN:

Ande Waardenburg-Pattiwael

Vivienne Cooke

René de Feijter

Eric Rumondor

Bezoek ook de website van de GKin:

www.gkin.org